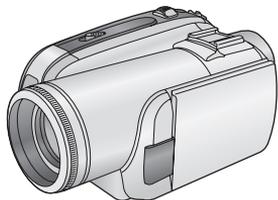


Instrucciones de funcionamiento

Videocámara digital



Número de modelo **PV-GS85**
PV-GS81



	PV-GS85	PV-GS81
Luz de vídeo	●	—
Ranura de la tarjeta SD	●	—
USB	●	●

Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.



LSQT1187 A
F1206Tj0



Información que debe saber

¡Gracias por haber escogido Panasonic!

Usted ha adquirido uno de los productos más sofisticados y confiable del mercado hoy en día. Si lo utiliza correctamente, estamos seguros que le brindará a usted y a su familia diversión durante muchos años. Llene por favor la información de la parte derecha.

El número serial se encuentra en la etiqueta localizada en la parte inferior de su cámara. Asegúrese de **mantener este manual** como una fuente conveniente de información sobre la cámara.

Fecha de compra

Comprado por el distribuidor a

Dirección del distribuidor

Teléfono del distribuidor

Modelo n.º

Serie n.º

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR RIESGOS DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Su cámara ^{Mini} **DX** está diseñada para grabar y reproducir en el modo Standard Play (SP) y en el modo Long Play (LP)

Se recomienda utilizar solo cintas cuya utilización ha sido probada y revisada en una cámara con la marca ^{Mini} **DX**.

La siguiente marca y los siguientes símbolos están situados en el fondo de la unidad.

	ATENCIÓN RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS-NO ABRIR	
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite los tornillos. EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.		



El símbolo del relámpago con una punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de alertar al usuario acerca de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el interior del revestimiento del producto que podría ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descargas eléctricas para las personas.



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento (asistencia técnica) importantes en la información que acompaña el aparato.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o el panel trasero); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

¡ADVERTENCIA!

PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.

 ADVERTENCIA

PUESTO QUE LOS NIÑOS PODRÍAN TRAGAR OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS TARJETAS SD, NO PERMITA A LOS NIÑOS JUGAR CON LAS TARJETAS SD.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones para la seguridad en la unidad y las instrucciones para la seguridad aplicables aquí abajo. Tenga este manual de instrucciones a mano para consultas futuras.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Tenga en cuenta todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie el aparato solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Realice la instalación de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como, radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
- 9) No rechace el propósito de seguridad de la clavija polarizada o de conexión a tierra. La clavija polarizada tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra. La clavija tipo conexión a tierra tiene dos cuchillas y una espiga para la conexión a tierra. La cuchilla ancha y la espiga son suministradas como medida de seguridad. Si la clavija suministrada no se ajusta a la toma de corriente, solicite a un electricista el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación, para que no lo pise ni aprisione, especialmente en las clavijas, receptáculos convenientes y en los puntos donde este sale del aparato.
- 11) Utilice solamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice el equipo sólo con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o la mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el producto. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover el conjunto carrito/aparato, con el fin de evitar lesiones causadas por volcamiento.
- 13) Desconecte la cámara durante tormentas eléctricas o cuando vaya a dejar de usarla durante un tiempo prolongado.
- 14) Solicite todo servicio a personal calificado. Es necesario el servicio cuando resulte cualquier tipo de daño en la cámara, como por ejemplo cuando se dañe el cable de alimentación o su clavija, cuando se ha derramado agua o se han caído objetos dentro de ésta, cuando ha sido expuesta a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si se ha dejado caer.



Precauciones

USO Y UBICACIÓN

ADVERTENCIA

- **PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS...** Su cámara y la fuente de alimentación no deben estar expuestos a la lluvia ni a la humedad. No conecte la fuente de alimentación ni ponga en funcionamiento la cámara si esta se moja. La cámara ha sido diseñada para uso al aire libre, sin embargo no está diseñada para soportar la exposición directa al agua, lluvia, aguanieve, nieve, arena, polvo o salpicaduras directas de una piscina o incluso de una taza de café. Estas acciones podrían dañar permanentemente las piezas internas de la cámara. No intente desmontar la unidad. En el interior de esta no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Desconecte la cámara de la fuente de alimentación antes de limpiarla.

PRECAUCIÓN

- **NO APUNTE LA CÁMARA HACIA EL SOL U OTROS OBJETOS LUMINOSOS**
- **NO DEJE LA CÁMARA CON EL EVF (VISOR) APUNTANDO DIRECTAMENTE HACIA EL SOL, DEBIDO A QUE ESTO PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LAS PIEZAS INTERNAS DE ESTE**
- **NO EXPONGA LA CÁMARA A ALTAS TEMPERATURAS DURANTE PERIODOS DE TIEMPO PROLONGADOS...** Como por ejemplo, bajo la luz directa del sol, dentro de un vehículo cerrado, cerca de un calefactor, etc... Esto podría ocasionar el daño permanente de las piezas internas de la cámara.
- **EVITE LOS CAMBIOS REPENTINOS DE TEMPERATURA ...** Si la unidad se desplaza rápidamente de un lugar frío a un lugar caliente, podría formarse humedad en la cinta y en el interior de la unidad.

- **CUANDO NO UTILICE LA CÁMARA NO LA DEJE ENCENDIDA NI CONECTADA A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**

- **ALMACENAMIENTO DE LA CÁMARA...**

Guarde y manipule su cámara de tal forma que no esté sujeta a movimientos innecesarios (evite las sacudidas y choques). La cámara posee un dispositivo de captación el cual podría resultar dañado si se manipula o guarda la cámara en forma inadecuada.

CUIDADO

- **LIMPIEZA DE LA CÁMARA...** No utilice detergentes fuertes ni abrasivos cuando limpie el cuerpo de la cámara.
- **PROTECCIÓN DEL OBJETIVO...** No toque la superficie del objetivo con sus manos. Utilice una solución comercial para objetivos de cámara y papel de objetivo para limpiar el objetivo. Una limpieza inadecuada puede rayar el revestimiento del objetivo.
- **PROTECCIÓN DEL ACABADO DE LA CÁMARA...** Antes de manipular la cámara, asegúrese de que sus manos y cara están libres de productos químicos, tales como lociones bronceadoras, estos podría dañar el acabado de la cámara.

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Batería

1. Batería (Batería de iones de litio)

- Utilice la unidad especificada para cargar la batería.
- No utilice la batería con un equipo que no sea la unidad especificada.
- No permita que entre suciedad, arena, líquidos u otras materias extrañas en los terminales.
- No toque los terminales (+ y -) con objetos metálicos.
- No la desarme, remodele, caliente ni tire al fuego.

Si el electrolito entra en contacto con sus manos o sus ropas, lave a fondo la zona afectada con abundante agua.

Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, no se los frote.

Aclare sus ojos con abundante agua y luego consulte a un médico.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C (140 °F) ni incinere.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente.

El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.

Para desconectar completamente este aparato de la red de ca, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de ca.

El signo de la marca está situado en el fondo de la unidad.

Reclamos del aparato de EE.UU. Patentes núm. 4.631.603, 4.577.216, y 4.819.098, licenciadas para visualización limitada.

Este producto incorpora tecnologías con protección de derechos de autor por métodos de reclamo de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios. Para poder utilizar esta tecnología protegida por los derechos de autor, se requiere la autorización de Macrovision Corporation, y está previsto sólo para uso personal y otros usos limitados autorizados por Macrovision Corporation.

La ingeniería inversa o el desmontaje están prohibidos.

Contenido

Antes del uso	Modo de grabación
Guía rápida	Verificación antes de la grabación
Accesorios	Grabación en una cinta
Identificación de las piezas y manejo	Verificación de la grabación
Montaje de la tapa del objetivo	Función de búsqueda del espacio en blanco
Empuñadura	Grabación de imágenes fijas en una tarjeta mientras que graba una imagen en una cinta (sólo para PV-GS85)
Alimentación	Grabación de una imagen fija en una cinta (Photoshot) (sólo para PV-GS81)
Tiempos de carga y de grabación	Grabación de imágenes fijas en una tarjeta (Photoshot) (sólo para PV-GS85)
Encendido de la cámara	Función de acercamiento/ alejamiento del zoom
Ajuste de la fecha y hora	Grabación de sí mismo
Uso del monitor LCD	Función de compensación al contraluz
Uso del visor	Funciones MagicPix
Accionamiento Rápido	Modo de piel suave
Insertar/quitar un cassette	Función de fundido al inicio/fundido al final
Insertar/quitar una tarjeta (sólo para PV-GS85)	Función de reducción del ruido del viento
Selección del modo	Grabación con autodesparador (sólo para PV-GS85)
Cómo utilizar el joystick	Función ancho/4:3
Modo ayuda	Función estabilizadora óptica de la imagen
Cambio de idioma	Función línea de guía
Uso de la pantalla del menú	Grabación en varias situaciones (Modo de escena)
Ajuste del monitor LCD/visor	Grabación de colores naturales (Balance del blanco)
Grabación con la luz de vídeo LED incorporada (sólo para PV-GS85)	Ajuste manual del enfoque
	Ajuste manual de la velocidad de obturación/abertura

Modo de reproducción	
Reproducción de la cinta	40
Reproducción de encuadre en encuadre.....	41
Reproducción en el televisor	41
Reproducción de tarjeta (sólo para PV-GS85).....	42
Borrado de los archivos grabados en una tarjeta (sólo para PV-GS85).....	43
Formateo de una tarjeta (sólo para PV-GS85).....	43
Protección de archivos en una tarjeta (sólo para PV-GS85).....	44
Escritura de datos de impresión en una tarjeta (Ajuste DPOF) (sólo para PV-GS85)	44

Modo de edición	
Grabación desde una cinta a una tarjeta (sólo para PV-GS85).....	45
Copia en una grabadora DVD o un VCR (Doblaje).....	45
Uso del cable de interfaz DV para grabar (Copia digital).....	46
Conexión al ordenador por medio del cable de interfaz DV	47

Con un PC	
Conexión del ordenador y el videocámara	48
Uso de la unidad SD incorporada (sólo para PV-GS85).....	48
Uso como una cámara web	49
Uso en Macintosh	52
Para desconectar con seguridad el cable USB (sólo para PV-GS85)	53
Notas	54

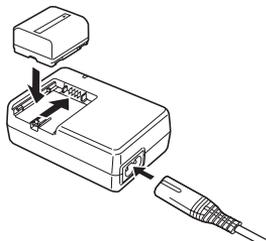
Menú	
Lista de menú.....	56
Menús relacionados con el disparo de las imágenes.....	58
Menús relacionados con la reproducción.....	58
Otros menús	58

Otros	
Indicaciones	59
Indicaciones de aviso/alarma	60
Las funciones no pueden usarse simultáneamente	61
Antes de acudir al servicio técnico (Problemas y soluciones).....	62
Precauciones para el uso	65
Explicación de términos	69
Especificaciones.....	70
Sistema accesorio del camcorder	72
Índice.....	73

Guía rápida

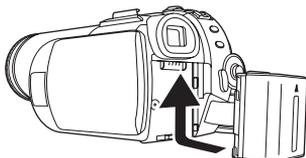
■ Carga de la batería

- 1 Conecte el cable eléctrico de ca al adaptador de ca y a la toma de la red de ca.
- 2 Meta la batería en el respectivo soporte alineando la marca, luego encájela.



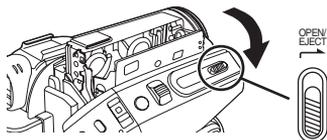
■ Montaje de la batería

Empuje la batería contra el porta batería y hágala deslizar hasta que dispare.

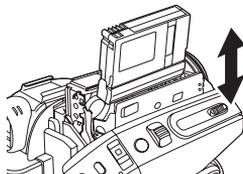


■ Insertar/quitar un cassette

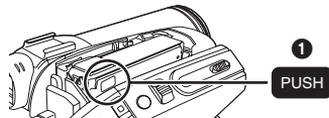
- 1 Haga deslizar la palanca [OPEN/EJECT] y abra la tapa del cassette.



- 2 Una vez que el compartimiento del cassette esté abierto, inserte/quite el cassette.



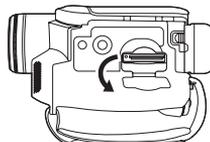
- 3 Apriete la marca [PUSH] ❶ a fin de cerrar el compartimiento del cassette.



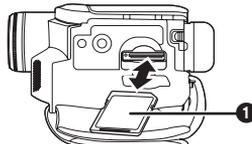
- 4 Sólo cierre la tapa del cassette después de que el respectivo compartimiento esté cabalmente alojado.

■ Insertar/quitar una tarjeta

- 1 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta.



- 2 Inserte/quite la tarjeta en/de la ranura.

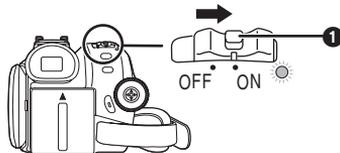


- Cuando inserta una tarjeta, con su lado etiquetado vuelto ❶ hacia Ud., la apriete derecha de un solo golpe hasta que tope.
- Cuando quita la tarjeta, abra la tapa de la respectiva ranura, apriete en el medio de la tarjeta y tírela fuera derecha.

- 3 Cierre firmemente la tapa de la ranura de la tarjeta.

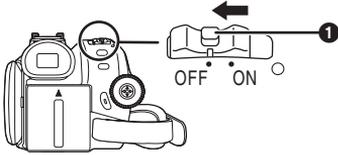
■ Cómo activar la alimentación

- 1 Mientras que oprime el botón ❶, ponga el interruptor [OFF/ON] en [ON].



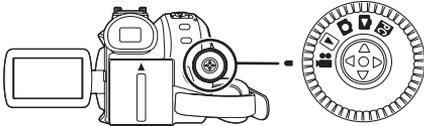
■ Cómo apagar la alimentación

1 Mientras que oprime el botón ①, ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF].

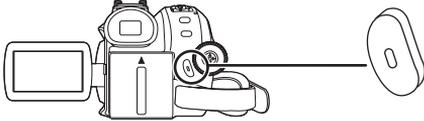


■ Grabación en una cinta

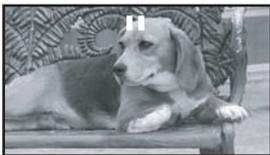
● Ajuste al modo de grabación de cinta.



1 Oprima el botón de inicio/parada de la grabación para empezar a grabar.

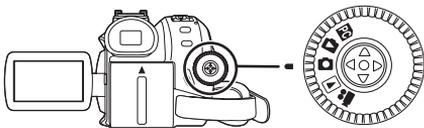


2 Oprima de nuevo el botón de inicio/parada de la grabación para detener brevemente la grabación.

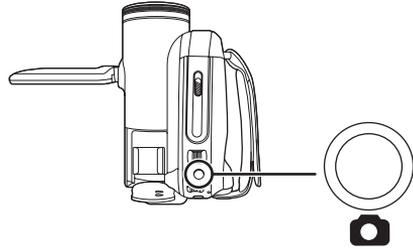


■ Grabación de imágenes fijas en una tarjeta (Photoshot) (sólo para PV-GS85)

● Ajuste al modo de grabación de tarjeta.



1 Oprima el botón Photoshot [📷].



■ Reproducción de la cinta

● Ajuste al modo de reproducción de cinta.



1 Actúe en la palanca de mando.



▶/||: Reproducción/Pausa

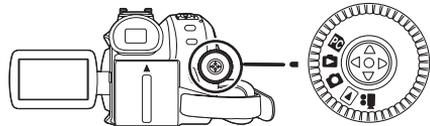
◀◀: Rebobinado/Localización regresiva (Vuelve para reproducir con el icono ▶/||.)

▶▶: Avance rápido/Localización progresiva (Vuelve para reproducir con el icono ▶/||.)

■: Parada

■ Reproducción de tarjeta (sólo para PV-GS85)

● Ajuste al modo de reproducción de imagen.



1 Actúe en la palanca de mando.



◀◀: Reproducción de la imagen anterior

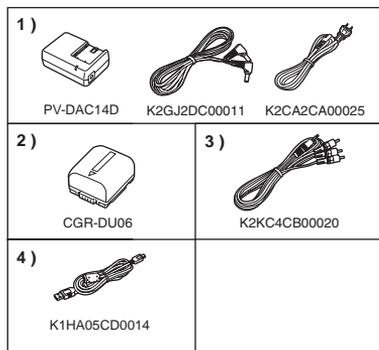
▶▶: Reproducción de la siguiente imagen

▶/■: Diapositiva (Reproduce por orden las imágenes fijas en la tarjeta), inicio/parada

Antes del uso

Accesorios

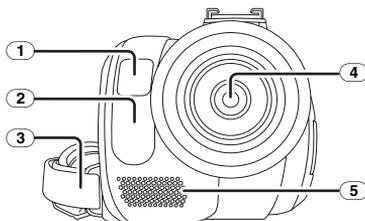
Los siguientes son los accesorios suministrados junto con este producto.



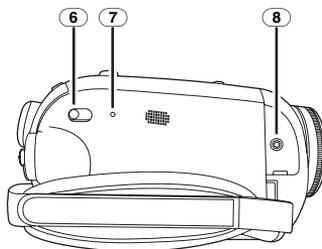
- 1) Adaptador de ca, cable de entrada de cc y cable eléctrico de ca -14-
- 2) Paquete de baterías -14-
- 3) Cable AV -45-
- 4) Cable USB -48-

Identificación de las piezas y manejo

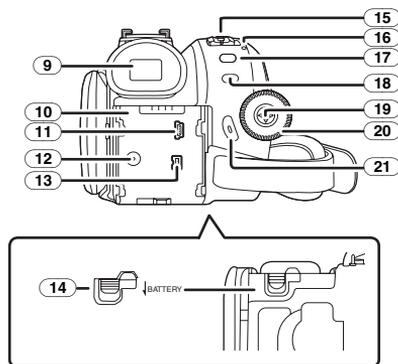
■ Cámara



- 1) Luz de vídeo LED incorporada (sólo para PV-GS85) -25-
- 2) Sensor del balance del blanco -37-
- 3) Empuñadura -13-
- 4) Objetivo
- 5) Micrófono (incorporado, estéreo) -31-, -34-



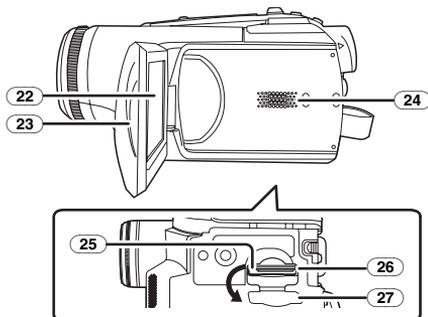
- 6) Interruptor selector del modo [AUTO/MANUAL/FOCUS] -26-, -36-, -37-, -38-
- 7) Botón de reposición [RESET] -64-
- 8) Terminal [A/V] de salida audio y vídeo -45-
 - Sólo use el cable AV suministrado.



9 **Visor** -17-, -68-

Debido a limitaciones en la tecnología de fabricación de LCD, pueden aparecer puntos brillantes u oscuros en la pantalla del visor. Esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

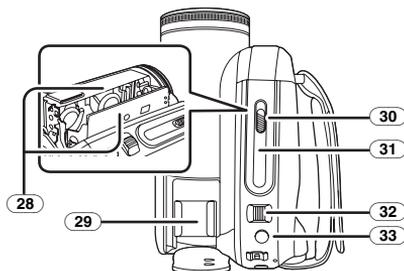
- 10 **Porta batería** -14-
- 11 **Terminal USB** [] -48-
- 12 **Terminal de entrada de cc [DC/C.C.IN]** -14-
- 13 **Terminal de entrada/salida DV [DV]** -46-
- 14 **Palanca para quitar la batería [BATTERY]** -14-
- 15 **Interruptor de alimentación [OFF/ON]** -15-
- 16 **Indicador de estado** -15-
- 17 **Botón de menú [MENU]** -23-
- 18 **Botón de la luz [LIGHT]** (sólo para PV-GS85) -25-
- 19 **Joystick** -21-
- 20 **Disco del modo** -21-
- 21 **Botón de inicio/parada de grabación** -27-



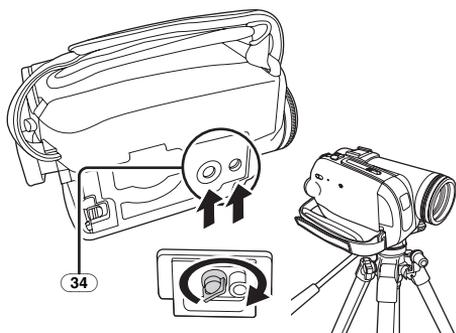
22 **Monitor LCD** -17-, -68-

Debido a limitaciones en la tecnología de fabricación de LCD, pueden aparecer puntos brillantes u oscuros en el monitor LCD. Esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

- 23 **Parte abierta del monitor LCD** -17-
- 24 **Altavoz** -40-
- 25 **Lámpara de acceso a la tarjeta** (sólo para PV-GS85) -20-
- 26 **Ranura de la tarjeta** (sólo para PV-GS85) -20-
- 27 **Tapa de la ranura de la tarjeta** (sólo para PV-GS85) -20-



- 28 **Compartimiento del cassette** -19-
- 29 **Zapata de contacto**
 - Los accesorios, como la luz de cc de vídeo (opcional), se unen aquí.
- 30 **Palanca para expulsar el cassette [OPEN/EJECT]** -19-
- 31 **Tapa del cassette** -19-
- 32 **Palanca del zoom lever [W/T]** -31-
Palanca del volumen [- /VOL+] -40-
- 33 **Botón Photoshot** [] -29-



34 Receptáculo del trípode

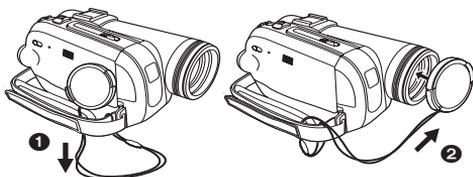
Éste es un orificio que sirve para unir la cámara al trípode opcional. (Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento sobre cómo unir la cámara al trípode.)

- No puede abrir la tapa de la ranura de la tarjeta cuando usa el trípode. Antes inserte la tarjeta, luego una el trípode.

Montaje de la tapa del objetivo

Monte la tapa del objetivo para proteger su superficie.

- La tapa del objetivo y el respectivo cable vienen unidos previamente a la empuñadura.
- Cuando no vaya a utilizar la tapa del objetivo, tire del cordón de la tapa en la dirección de la flecha. **1**
- Cuando no esté grabando, asegúrese de cubrir el objetivo con la tapa para protegerlo. **2**



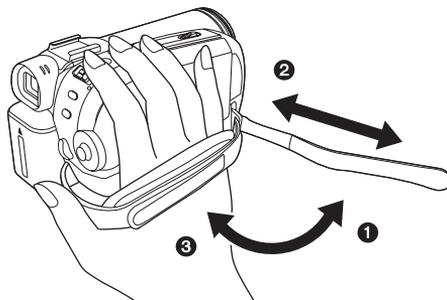
- Para quitar la tapa del objetivo, presione los botones firmemente.



Empuñadura

Ajuste lo largo de la empuñadura de manera que ésta se adapte a su mano.

- 1 Ajuste lo largo de la empuñadura y la posición del revestimiento.**



- 1** Tire la empuñadura.
- 2** Ajuste lo largo.
- 3** Sujete la empuñadura.

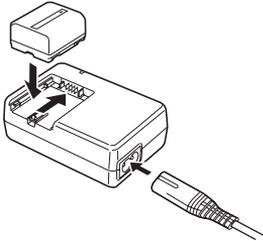
Alimentación

■ Carga de la batería

Cuando compra este producto la batería no está cargada. Cárguela antes de usar este producto.

- Tiempo de carga de la batería. (-15-)
- Le recomendamos que utilice baterías de Panasonic. (-11-, -72-)
- En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.
- Si al adaptador de ca está conectado el cable de entrada de cc, la batería no se cargará. Pues quite el cable de entrada de cc de dicho adaptador.

- 1 Conecte el cable eléctrico de ca al adaptador de ca y a la toma de la red de ca.
- 2 Meta la batería en el respectivo soporte alineando la marca, luego encájela.



■ Lámpara de carga

Queda encendida:

Va cargando

Apagada: Carga finalizada

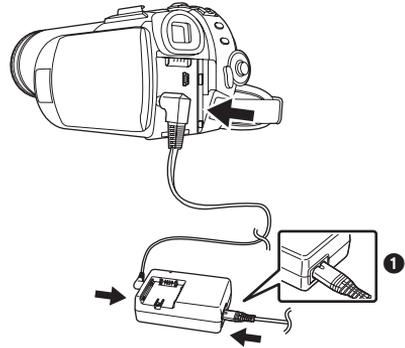
Destella: La batería está muy descargada (descargada demasiado). En un rato, la lámpara se enciende y va a iniciar la carga normal.

Cuando la temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja, la lámpara [CHARGE] destella y el tiempo de carga dura más que lo normal.

AVISO

Si la batería o la pila se coloca mal existe el peligro de que se produzca una explosión. Cambie solamente la batería o la pila por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendada por el fabricante. Tire las baterías o las pilas usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

■ Conexión a una toma de ca

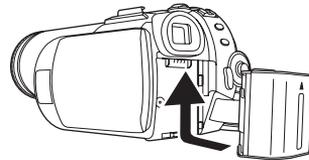


- 1 Conecte el cable eléctrico de ca al adaptador de ca y a la toma de la red de ca.
- 2 Conecte el cable de entrada de cc al adaptador de ca.
- 3 Conecte el cable de entrada de cc a este producto.

- La clavija de salida del cable eléctrico de ca no cabe enteramente en la toma del adaptador de ca. Como se muestra en 1 queda un espacio.
- No utilice el cable de alimentación para otro equipo, ya que dicho cable fue diseñado para la videocámara. Y, viceversa, no utilice el cable de alimentación de otro equipo para la videocámara.

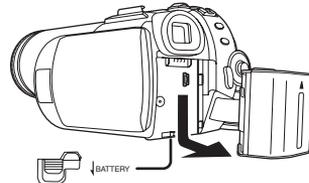
■ Montaje de la batería

Empuje la batería contra el compartimiento de la batería y deslicela hasta escuchar un clic.



■ Desmontaje de la batería

Mientras desplaza la palanca [BATTERY] haga deslizar la batería para quitarla.



- Tenga la batería con su mano para que no se caiga.
- Antes de quitar la batería, tenga cuidado de poner el interruptor [OFF/ON] en [OFF].

Tiempos de carga y de grabación

Los tiempos señalados en la tabla a continuación son para cuando la temperatura es 25 °C (77 °F) y la humedad es 60%. Si la temperatura es más alta o más baja de 25 °C (77 °F), se alarga el tiempo de carga.

Batería suministrada/ CGR-DU06 (7,2 V/ 640 mAh)	(A)	1 h 40 min
	(B)	1 h 45 min (1 h 25 min)
	(C)	45 min (40 min)
CGA-DU12 (7,2 V/ 1150 mAh)	(A)	2 h 25 min
	(B)	3 h 10 min (2 h 40 min)
	(C)	1 h 25 min (1 h 10 min)
CGA-DU21 (7,2 V/ 2040 mAh)	(A)	3 h 55 min
	(B)	5 h 30 min (4 h 30 min)
	(C)	2 h 30 min (2 h 05 min)

- (A) Tiempo de carga
- (B) Tiempo máximo de grabación continua
- (C) Tiempo de grabación real

(El tiempo de grabación real se refiere al tiempo de grabación en una cinta cuando la arranca o la para repetidamente, enciende o apaga la unidad, desplaza la palanca del zoom, etc.)

“1 h 40 min” indica 1 hora y 40 minutos.

- En el suministro está incluida la batería CGR-DU06.
- El tiempo de carga y el grabable señalados en la tabla son aproximados. Los tiempos indican los de grabación con el uso del visor. Los tiempos entre paréntesis indican los de grabación con el uso del monitor LCD.
- Le recomendamos el Paquete de Baterías CGA-DU12 y CGA-DU21 para una grabación de larga duración (2 horas de grabación continua, 1 hora o más de grabación discontinua).
- El tiempo real puede hacerse más corto que éste. El tiempo de grabación y que se muestra en la tabla es aproximado. El tiempo de grabación llegará a ser más corto en los casos a continuación:
 - Cuando usa sea el visor sea el monitor LCD al mismo tiempo mientras que gira dicho monitor de frente para grabar a sí mismo, etc.

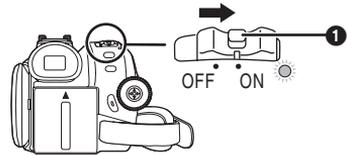
- Las baterías se calientan tras el uso o la carga. Se calentará también la unidad principal de la videocámara que se está usando. Esto es normal.
- A medida que se reduce la capacidad de la batería, cambiará la visualización:  →  →  → . Si la batería se agota, destellan  ().

Encendido de la cámara

Cuando la cámara está encendida teniendo montada la tapa del objetivo, el ajuste automático del balance del blanco (-69-) podría no funcionar correctamente. Encienda la cámara después de quitar la tapa del objetivo.

■ Cómo activar la alimentación

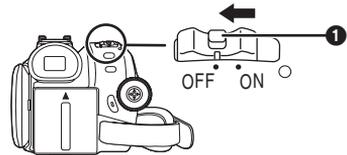
- 1 Mientras que presiona el botón ①, ponga el interruptor [OFF/ON] en [ON].**



- El indicador de estado se enciende de color rojo y se enciende la alimentación.
- En el modo de grabación de cinta o en el de grabación de tarjeta, si el interruptor [OFF/ON] está en [ON] mientras que están cerrados el monitor LCD y el visor, la alimentación se apaga.

■ Cómo apagar la alimentación

- 1 Mientras que presiona el botón ①, ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF].**



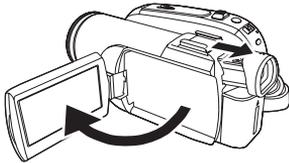
- Ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF] cuando no usa la cámara.
- El indicador de estado se apaga cuando se apaga la alimentación.

■ Cómo encender y apagar la alimentación con el monitor LCD/visor

Cuando el interruptor de alimentación está ajustado en [ON], la alimentación puede encenderse y apagarse con el monitor LCD y el visor, si la unidad se encuentra en el modo de grabación de cinta o en el de grabación de tarjeta.

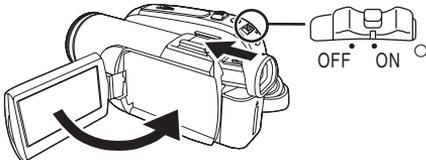


1 Abra el monitor LCD o extienda el visor para usar. (-17-)

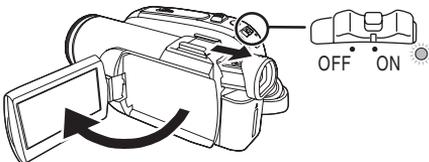


- Se activará el monitor LCD o el visor.

2 Cierre el monitor LCD y retraiga el visor.



- La alimentación no se apagará a menos que se cierre el monitor LCD y se retraiga el visor.
 - Se apagan automáticamente el indicador de estado y la alimentación. (Si el accionamiento rápido está ajustado en [ON] (-18-), la unidad pasa al modo de espera de accionamiento rápido y el indicador de estado se enciende de color verde.)
 - La alimentación no se apaga aunque el monitor LCD esté cerrado y el visor retraído mientras graba en una cinta.
- ### 3 Abra el monitor LCD o extienda el visor para encender la alimentación y volver a usar la videocámara.



- El indicador de estado se enciende de color rojo y se enciende la alimentación.

Ajuste de la fecha y hora

Cuando enciende la videocámara por la primera vez, aparece [SET DATE AND TIME].



- Seleccione [YES] y presione en el centro del joystick. Siga los pasos 2 y 3 abajo para ajustar la fecha/hora.

Si la pantalla visualiza la fecha/hora incorrecta, corríjala.

- Ajuste al modo de grabación de cinta o bien al de grabación de tarjeta.

1 Ajuste [BÁSICAS] >> [CONF RELOJ] >> [SÍ]. (-23-)



- ### 2 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha a fin de seleccionar el detalle a ser ajustado. Luego desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo para fijar el valor deseado.

- El año cambiará de la manera a continuación: 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...
- Se usa el reloj de 12 horas.

3 Apriete el joystick para fijar el ajuste.

- La función del reloj empieza desde [00] segundos.

■ Acerca de la fecha/hora

- La función de la fecha y hora se alimenta mediante la batería de litio incorporada.
- Tenga cuidado de controlar la hora antes de grabar ya que el reloj incorporado no es muy preciso.

■ Recarga de la batería de litio incorporada

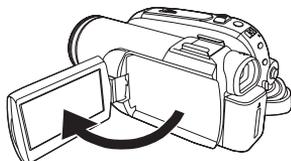
- Si aparece [] o [--] cuando la cámara está encendida, entonces se ha agotado la batería de litio incorporada. Siga los pasos abajo para cargarla. Cuando enciende la alimentación por la primera vez después de cargar, aparecerá [FIJAR FECHA Y HORA]. Seleccione [SÍ] y ajuste la fecha y la hora. Conecte el adaptador de ca a la cámara o una a esta última la batería así que se recargará la

batería de litio incorporada. Deje la cámara así durante 24 horas aproximadamente y la batería controlará la fecha y la hora por 6 meses aproximadamente. (Aunque el interruptor [OFF/ON] esté en [OFF], la batería seguirá siendo recargada.)

Uso del monitor LCD

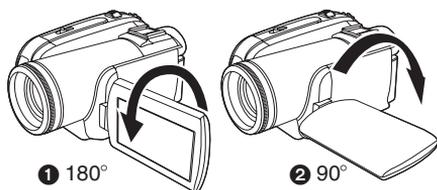
Puede grabar la imagen mientras que la ve en el monitor LCD abierto.

- 1 Extraiga el monitor LCD en la dirección de la flecha.



- Puede abrirse hasta 90°.

- 2 Ajuste el ángulo del monitor LCD como desea.



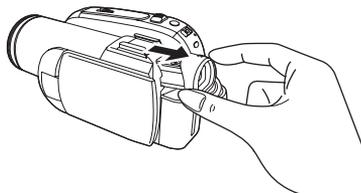
- Puede girarlo hasta 180° 1 hacia el objetivo o bien hasta 90° 2 hacia el visor.

- El nivel del brillo y del color del monitor LCD puede ajustarse desde el menú.
- Por si se abre o se gira a la fuerza, la cámara podría dañarse o faltar.
- Si gira el monitor LCD por 180° hacia el objetivo y está abierto el visor (cuando graba a sí mismo), el monitor LCD y el visor se encienden simultáneamente.

Uso del visor

■ Prolongación del visor

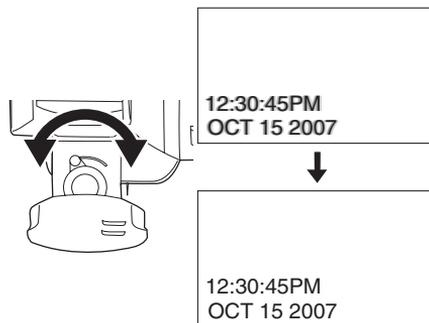
- 1 Tire fuera el visor y alérguelo agarrando la perilla de prolongación.



- El visor estará activado. (Si está abierto el monitor LCD, se desactivará el visor.)

■ Ajuste del campo visual

- 1 Ajuste el enfoque haciendo deslizar la perilla del corrector del ocular.



- Puede ajustar el brillo del visor desde el menú.

Accionamiento Rápido

Cuando está en ON el accionamiento rápido, la alimentación de la batería sigue consumiéndose, aun cuando estén cerrados el monitor LCD y el visor.

La videocámara reanudará la grabación/modo de pausa a los 1,7 segundos después de reabrirse el monitor LCD o el visor.

● Fíjese que en el modo de accionamiento rápido sigue consumiéndose cerca de la mitad de la alimentación de grabación en pausa.

El uso del accionamiento rápido reducirá el tiempo de grabación/reproducción de la batería.

● Esto solo se activa en los casos a continuación.

● Al usar la batería

Está insertada una cinta o una tarjeta mientras está ajustado el modo de grabación de cinta.

Esta insertada una tarjeta mientras está ajustado el modo de grabación de tarjeta.

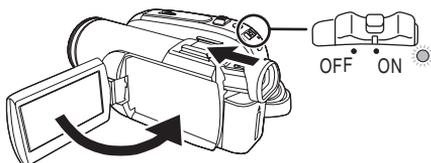
● Al usar el adaptador de ca

Puede ser usado el accionamiento rápido aunque no esté insertada la cinta/tarjeta.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

1 Ajuste [CONFIGURAR] >> [INICIO RÁPIDO] >> [ENCENDIDO]. (-23-)

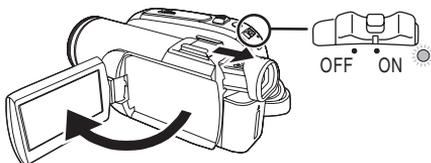
2 Mientras que el interruptor [OFF/ON] está todavía ajustado en [ON], cierre el monitor LCD y retraiga el visor.



● El indicador de estado se enciende de color verde y la unidad pasa al modo de espera de accionamiento rápido.

● La videocámara no pasará a la espera del accionamiento rápido si no está cerrado el monitor LCD y está retraído el visor.

3 Abra el monitor LCD o el visor.



● El indicador de estado se enciende de color rojo y la cámara se pone en pausa de grabación por 1,7 segundos tras encenderse.

■ **Para cancelar el accionamiento rápido**

1 Ajuste [CONFIGURAR] >> [INICIO RÁPIDO] >> [APAGADO]. (-23-)

● Si el interruptor [OFF/ON] está en [OFF] mientras la unidad está en el modo espera de encendido rápido, la unidad se apaga.

● Si la espera continúa durante 30 minutos aproximadamente, se apagará el indicador de estado y así lo hará enteramente la cámara.

● En los casos a continuación, se cancela el inicio rápido y se apaga la alimentación.

● Cuando desplaza el disco del modo.

● Cuando quita la batería o el adaptador de ca.

● Cuando quita sea la cinta sea la tarjeta mientras utiliza la batería en el modo de grabación de cinta.

● Cuando quita la tarjeta mientras utiliza la batería en el modo de grabación de tarjeta.

● Cuando la cámara se acciona de manera rápida y tiene el balance del blanco en automático, puede necesitar un rato para que sea ajustado dicho balance por si la escena que se va a grabar tiene una fuente de luz diferente de la última escena que se grabó.

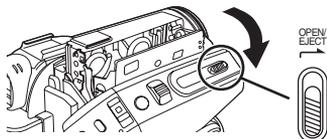
(Cuando usa la función MagicPix, sin embargo, se retiene el balance del blanco de la escena grabada por última.)

● Si enciende la alimentación durante la espera del accionamiento rápido, la ampliación del zoom llega a ser 1× y el tamaño de la imagen podría diferir del que era antes de la espera del accionamiento rápido.

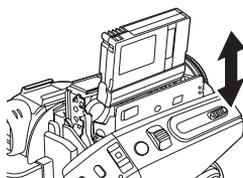
● Si [AHORRO ENE] (-28-) está ajustado a [5 MINUTOS] y la unidad pasa automáticamente al modo de espera del accionamiento rápido, ajuste [OFF/ON] a [OFF], luego de nuevo a [ON]. Cierre también el monitor LCD y retraiga el visor, luego vuelva a abrir el monitor LCD y a extender el visor.

Insertar/quitar un cassette

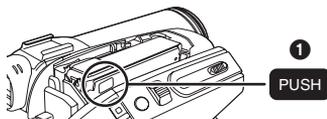
- 1 Monte el adaptador de ca o la batería y encienda la alimentación.
- 2 Haga deslizar la palanca [OPEN/EJECT] y abra la tapa del cassette.



- Cuando la tapa está enteramente abierta, aparece el compartimento del cassette.
- 3 Una vez que el compartimento del cassette esté abierto, inserte/quite el cassette.



- Cuando inserta un cassette lo oriente de la manera mostrada en la figura, luego insértelo hasta que tope.
 - Cuando lo quita, tírelo derecho.
- 4 Apriete la marca [PUSH] ❶ a fin de cerrar el compartimento del cassette.



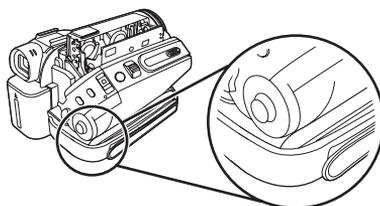
- El compartimento del cassette está alojado.
- 5 Sólo cierre firmemente la tapa del compartimento del cassette después de que el respectivo compartimento esté cabalmente alojado.

- Cuando inserta un cassette que se grabó anteriormente, utilice la función de búsqueda del espacio en blanco para encontrar la colocación donde quiere continuar a grabar. Si sobrescribe o graba en un cassette anteriormente grabado, tenga cuidado de encontrar la colocación donde quiere continuar a grabar.
- Cuando cierra la tapa del cassette, no agarre nada en la tapa, por ejemplo un cable.
- Tras el uso, tenga cuidado de rebobinar enteramente el cassette, quitarlo y guardarlo en una caja. Almacene dicha caja en colocación vertical. (-67-)

- Si el indicador de condensación no se visualiza en el monitor LCD y/o visor y Ud. nota que hay condensación en el objetivo o en la unidad principal, no abra la tapa del cassette, si no ésta podría formarse también en las cabezas o en la cinta del cassette. (-65-)

■ Cuando no sale el compartimento del cassette

- Cierre enteramente la tapa del cassette, luego vuelva a abrirla de par en par.
- Verifique si se ha agotado la batería.
- Verifique si la tapa del compartimento del cassette está en contacto con la empuñadura como se muestra a continuación. En este caso, tenga cuidado de que la empuñadura esté libre de la tapa cuando la abre.

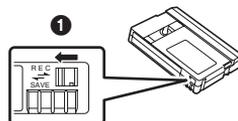


■ Cuando el compartimento del cassette no puede ser alojado

- Ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF], luego nuevamente en [ON].
- Verifique si se ha agotado la batería.

■ Para evitar el borrado accidental

Si está abierto el cursor para evitar el borrado accidental ❶ de un cassette (desplazado en la dirección de la flecha [SAVE]), éste no puede ser grabado. Cuando graba, cierre el antedicho cursor (desplazándolo en la dirección de la flecha [REC]).



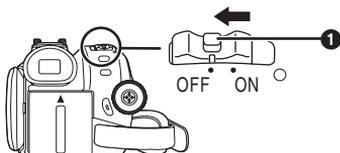
Insertar/quitar una tarjeta

(sólo para PV-GS85)

Antes de insertar o sacar una tarjeta, siempre ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF].

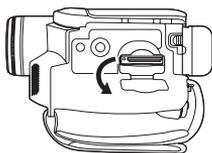
- Si inserta o quita la tarjeta mientras está encendida la alimentación, la cámara podría funcionar incorrectamente o bien podrían perderse los datos grabados en la tarjeta.

1 Corte la alimentación ❶.

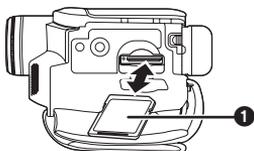


- Compruebe que el indicador de estado esté apagado.

2 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta.



3 Inserte/quite la tarjeta en/de la ranura de la tarjeta.



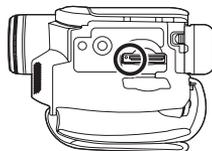
- Cuando inserta una tarjeta, con su lado etiquetado vuelto ❶ hacia Ud., la apriete derecha de un solo golpe hasta que tope.
- Cuando quita la tarjeta, presione en el centro de ésta, luego sáquela de manera recta.

4 Cierre firmemente la tapa de la ranura de la tarjeta.

■ Acerca de la tarjeta

- No formatee la tarjeta con otra videocámara o cualquier ordenador personal. Esta operación vuelve inservible la tarjeta.
- Las tarjetas de memoria de 4 GB tienen que ser tarjetas de memoria SDHC.
- Las tarjetas de memoria más grandes de 4 GB sin el logo SDHC no cumplen con las especificaciones SD.

■ Lámpara de acceso a la tarjeta



- Cuando la cámara accede a la tarjeta (lectura, grabación, reproducción, borrado, etc.), se enciende la lámpara de acceso.
- Si se llevan a cabo las siguientes operaciones estando encendida la lámpara de acceso, la tarjeta o los datos grabados pueden salir dañados o bien la cámara puede funcionar incorrectamente.
 - Insertar y quitar la tarjeta.
 - El hacer funcionar el interruptor [OFF/ON] o el disco del modo.
 - Extracción de la batería o del adaptador ca.

■ Tarjeta SD

- La capacidad de memoria señalada en la etiqueta de la tarjeta SD corresponde a la cantidad de capacidad total para proteger y administrar el derecho de autor y la capacidad disponible como memoria convencional para una videocámara, un ordenador personal u otro equipo.

Esta unidad es compatible tanto con las tarjeta de memoria SD como con las tarjetas de memoria SDHC. Las tarjetas de memoria SDHC pueden utilizarse tan solo en los dispositivos compatibles con éstas. No puede utilizar las tarjetas de memoria SDHC en dispositivos que son compatibles solo con tarjetas de memoria SD. (Cuando utiliza una tarjeta de memoria SDHC en otro dispositivo, asegúrese haber leído las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.)

■ Acerca de interruptor de protección contra la escritura en la tarjeta SD

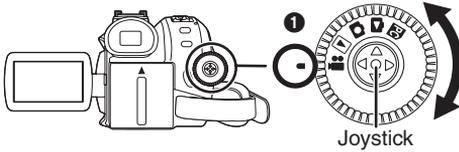
- La tarjeta SD tiene un interruptor de protección contra escritura. Si éste se desplaza a [LOCK] no se puede escribir en la tarjeta, ni borrar los datos en ella, ni tampoco formattarla. Se puede si se desplaza hacia atrás.

Selección del modo

Gire el disco de modo para elegir el deseado.

1 Gire el disco del modo.

• Ajuste el modo deseado a ❶.



: Modo de GRABACIÓN DE CINTA

Úselo cuando graba la imagen en una cinta. (Asimismo, puede grabar simultáneamente las imágenes fijas en una tarjeta mientras que va grabando imágenes en una cinta.)

: Modo de REPRODUCCIÓN DE CINTA

Úselo para reproducir una cinta.

: Modo de GRABACIÓN DE TARJETA (sólo para PV-GS85)

Úselo para grabar imágenes fijas en una tarjeta.

: Modo de REPRODUCCIÓN DE TARJETA (sólo para PV-GS85)

Úselo para reproducir imágenes fijas grabadas en una tarjeta.

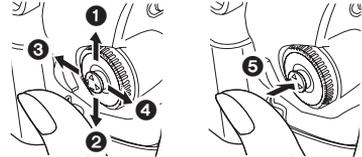
: Modo de CONEXIÓN PC (sólo para PV-GS85)

Puede ver o editar en su ordenador las imágenes grabadas en una tarjeta. (-48-)

Cómo utilizar el joystick

■ Operaciones básicas del joystick Operaciones en la pantalla de menú y selección de archivos a ser reproducidos en la visualización de imagen múltiple

Desplace el joystick hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha para seleccionar un detalle o un archivo, luego apriete en el centro para aceptarlo.

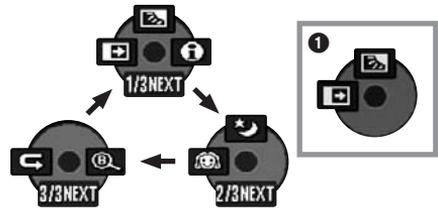


❶	Seleccione desplazando hacia arriba.
❷	Seleccione desplazando hacia abajo.
❸	Seleccione desplazando a la izquierda.
❹	Seleccione desplazando a la derecha.
❺	Defina apretando en el centro.

■ Joystick y visualización de la pantalla

Apriete en el centro del joystick y, en la pantalla, se visualizarán los iconos. Cada vez que mueve abajo el joystick, cambia la indicación. (En el modo de reproducción de cinta o bien en el de reproducción tarjeta, los iconos se visualizarán automáticamente en la pantalla.)

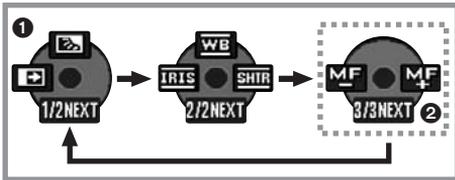
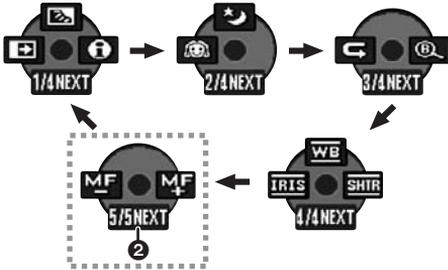
1) Modo de grabación de cinta (El interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado en [AUTO])



1/3	◀		Fundido	-33-
	▲		Compensación al contraluz	-32-
	▶		Modo ayuda	-23-
2/3	◀		Modo de la piel suave	-33-
	▲		MagicPix	-32-
3/3	◀		Verificación de la grabación	-28-
	▶		Búsqueda del espacio en blanco	-28-

• ❶ se visualiza mientras se graba en una cinta.

2) Modo de grabación de cinta
(El interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado en [MANUAL])



4/4	◀	IRIS	Iris o valor de aumento del brillo	-38-
	▲	WB	Balance del blanco	-37-
	▶	SHTR	Velocidad de obturación	-38-
5/5	◀	MF	Ajuste del enfoque manual	-38-
	▶	MF		

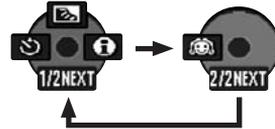
- ❶ se visualiza mientras se graba en una cinta.
- ❷ sólo se visualiza cuando el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado a [FOCUS].

3) Modo de reproducción de cinta



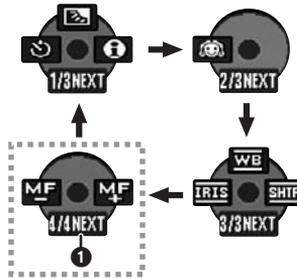
	▲	⏏	Reproducción/pausa	-40-
	▼	■	Parada	-40-
	◀	◀	Rebobinado (localización regresiva)	-40-
	▶	▶	Avance rápido (localización progresiva)	-40-

4) Modo de grabación de tarjeta
(sólo para PV-GS85)
(El interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado en [AUTO])



1/2	◀	⏏	Grabación con autodesparador	-34-
	▶	⏏	Compensación al contraluz	-32-
2/2	▶	ⓘ	Modo ayuda	-23-
	◀	😊	Modo de la piel suave	-33-

5) Modo de grabación de tarjeta
(sólo para PV-GS85)
(El interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado en [MANUAL])



3/3	◀	IRIS	Iris o valor de aumento del brillo	-38-
	▲	WB	Balance del blanco	-37-
	▶	SHTR	Velocidad de obturación	-38-
4/4	◀	MF	Ajuste del enfoque manual	-38-
	▶	MF		

- ❶ sólo se visualiza cuando el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado a [FOCUS].

6) Modo de reproducción de tarjeta
(sólo para PV-GS85)



	▲	⏏	Diapositiva nicio/pausa	-42-
	▼	🗑️	Borrado	-43-
	◀	◀	Reproducción de la imagen anterior	-42-
	▶	▶	Reproducción de la imagen sucesiva	-42-

Modo ayuda

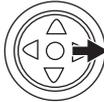
Seleccione un icono para una explicación de la función.

- **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

1 Presione el joystick para visualizar el icono durante la pausa de grabación. Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono **1**.



2 Desplace el joystick a la derecha para seleccionar el icono del modo de ayuda [1].



- El modo de ayuda explica los iconos de funcionamiento visualizados cuando el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado a [AUTO] en el modo de grabación de cinta/tarjeta.

3 Desplace el joystick hacia arriba, a la izquierda o a la derecha para seleccionar el icono deseado.



- En la pantalla se visualiza una explicación sobre el icono seleccionado.
- Cada vez que desplaza hacia abajo el joystick, cambia la indicación.

■ Para salir del modo ayuda

Seleccione [SALIR] o presione el botón [MENU].

- Cuando se usa el modo de ayuda, no es posible grabar o ajustar las funciones.

Cambio de idioma

Puede cambiar el idioma en la visualización de la pantalla o en la pantalla del menú.

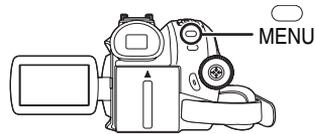
1 Ajuste [LANGUAGE] >> [Español].



Uso de la pantalla del menú

Por lo que se refiere a cada único menú, se remite a -56-.

1 Presione el botón [MENU].

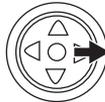


- Se visualiza el menú correspondiente al modo que se seleccionó por medio del disco del modo.
- No cambie el disco del modo cuando está visualizado el menú.

2 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar el menú superior.



3 Desplace el joystick a la derecha o apriétela para fijar la selección.



4 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar el submenú.



5 Desplace el joystick a la derecha o apriétela para fijar la selección.



6 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar el detalle a ser ajustado.



7 Apriete el joystick para fijar el ajuste.



■ Para salir de la pantalla de menú
Presione el botón [MENU].

■ Para volver a la pantalla anterior
Desplace el joystick a la izquierda.



■ Acerca del ajuste del menú

- El menú no se visualiza mientras graba en una cinta o una tarjeta. Asimismo, no puede grabar en una cinta o una tarjeta mientras está visualizado el menú.

Ajuste del monitor LCD/visor

■ Ajuste del brillo y del nivel de color

1 Ajuste [CONFIGURAR] >> [CONF LCD] o [CONF VISOR] >> [SÍ].



2 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar el detalle a ser ajustado.

[CONF LCD]

☼ : Brillo del monitor LCD

⊗ : Nivel del color del monitor LCD

[CONF VISOR]

☼ : Brillo del visor

3 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para que se mueva la indicación de barras que representa el brillo.

4 Presione el botón [MENU] o apriete el joystick para finalizar la configuración.

- Cuando gira el monitor LCD por 180° hacia el objetivo, el brillo de dicho monitor no puede ser ajustado.
- Para ajustar el brillo del visor, cierre el monitor LCD y extienda el visor para activarlo.
- Esta configuración no afecta las imágenes realmente grabadas.

Grabación con la luz de vídeo LED incorporada (sólo para PV-GS85)

El modo de aumento del brillo funciona por medio de la luz de vídeo LED incorporada para intensificar el brillo de la luz y abrillantar los colores naturales de una escena.

1 Oprima el botón [LIGHT]. ①



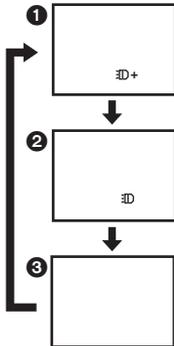
- Se enciende la luz del vídeo LED incorporada y se activa el modo de aumento del brillo.
- El modo de aumento del brillo proporcionará más brillantez que la de cuando sólo hay la luz de vídeo LED, sin embargo aparecerán imágenes fantasma.

2 Oprima el botón [LIGHT]. ②

- El modo de aumento del brillo se desactiva.
- Para eliminar las imágenes fantasma, utilice este modo.

3 Oprima el botón [LIGHT]. ③

- La luz de vídeo LED se apaga.
- Oprimiendo otra vez el botón [LIGHT] vuelve a ①.



- El sujeto tendría que estar dentro de 1,5 metros (4,9 pies) desde la videocámara.
- El uso de la luz de vídeo LED reduce la duración de la batería.
- Desconecte la luz de vídeo LED cuando no la usa.
- No mire directamente la luz.
- El uso de la función MagicPix al mismo tiempo pondrá las condiciones aún más brillantes.

- La luz de vídeo LED le permite iluminar sencillamente la imagen sacada en un lugar oscuro. Le recomendamos también que la utilice en un lugar brillante a fin de lograr imágenes de alta calidad.

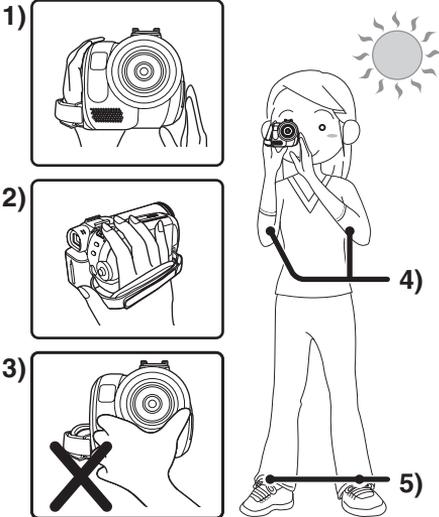
Modo de grabación

Verificación antes de la grabación

Compruebe lo siguiente antes de grabar los sucesos importantes como las bodas o cuando la videocámara no ha sido usada durante un largo tiempo.

Haga un ensayo de la grabación para asegurarse de que la grabación del audio funcione correctamente.

■ Mantenimiento básico de la cámara



- 1) Mantenga la cámara con ambas manos.
 - 2) Haga pasar su mano a través de la empuñadura.
 - 3) No cubra los micrófonos ni los sensores con sus manos.
 - 4) Mantenga sus brazos cerca de su cuerpo.
 - 5) Abra un poco sus piernas.
- Cuando está al aire libre, grabe la imagen teniendo la luz del sol en el fondo hasta lo que sea posible. Si el sujeto está en contraluz, éste se podrá oscuro al grabarlo.

■ Puntos de control

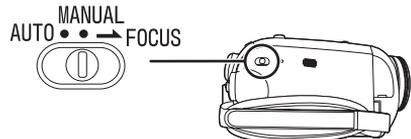
- Quite la tapa del objetivo. (-13-)
(Cuando la cámara está encendida teniendo montada la tapa del objetivo, el ajuste automático del balance del blanco podría no funcionar correctamente. Encienda la cámara después de quitar la tapa del objetivo.)
- Ajuste de la empuñadura (-13-)
- Abra el monitor LCD o el visor.
(La grabación no puede iniciar mientras están cerrados el monitor LCD y el visor. Aunque se

cierren el monitor LCD y el visor durante la grabación, la alimentación no se apaga hasta que se pare la grabación.)

- Ajuste del monitor LCD/visor (-24-)
- Alimentación (-14-)
- Inserte un cassette/tarjeta (-19-, -20-)
- Ajuste de la fecha/hora (-16-)
- Ajuste del modo SP/LP (-26-)

■ Acerca del modo automático

- Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] en [AUTO], se ajustarán automáticamente el balance del color (balance del blanco) y el enfoque.
 - Balance automático del blanco: -69-
 - Enfoque automático: -69-
- Según el brillo del sujeto etc., la abertura y la velocidad de obturación se ajustan automáticamente para lo máximo del brillo. (Cuando ajusta al modo de grabación de cinta: La velocidad de obturación se ajusta a un máximo de 1/250.)
- El balance del color y el enfoque pueden no ajustarse según sean la fuente de luz o las escenas. Si es así, ajústelos manualmente.



- Ajuste del modo de escena (-36-)
- Ajuste del balance del blanco (-37-)
- Ajuste de la velocidad de obturación (-38-)
- Ajuste del iris/valor de aumento del brillo (-38-)
- Ajuste del enfoque (-38-)

■ Modo de grabación

Puede cambiar el modo de grabación de cinta.

- **Ajuste al modo de grabación/reproducción de cinta.**

1 Ajuste [BÁSICAS] o [AVANZADAS] >> [VEL GRAB] >> [SP] o [LP].

Si está seleccionado el modo LP, el tiempo de grabación será 1,5 veces el modo SP, pero algunas funciones se desactivarán.

- Le recomendamos que utilice el modo SP para grabaciones importantes.
- A fin de mostrar enteramente la ejecución del modo LP, le recomendamos que use cassettes de Panasonic que llevan la marca LP.
- En el modo LP la calidad de la imagen no se degradará en comparación con el modo SP, aunque puede aparecer ruido en forma de mosaico en la imagen grabada o pueden desactivarse algunas funciones.

- Reproducción en otro equipo de vídeo digital o un equipo de vídeo digital sin el modo LP.
- Reproducción de la imagen en otro equipo de vídeo digital grabado con el modo LP.
- Reproducción de encuadre en encuadre.

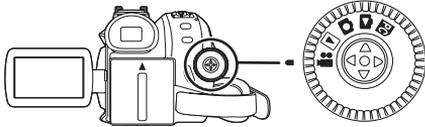
Grabación en una cinta

Quite la tapa del objetivo. (-13-)

(Cuando la cámara está encendida teniendo montada la tapa del objetivo, el ajuste automático del balance del blanco podría no funcionar correctamente. Encienda la cámara después de quitar la tapa del objetivo.)

Cuando compra esta unidad, la relación de aspecto está ajustada en [16:9] para grabar las imágenes con un televisor de pantalla ancha. Para volver esta unidad compatible con televisores regulares (4:3), cambie el ajuste [ASPECTO] antes de grabar las imágenes (-35-) o cambie el ajuste [ASPECTO TV] cuando las mira en el televisor conectado (-41-).

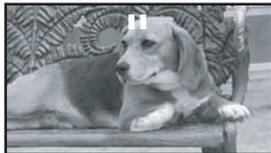
● **Ajuste al modo de grabación de cinta.**



1 Presione el botón de inicio/parada de la grabación para empezar a grabar.



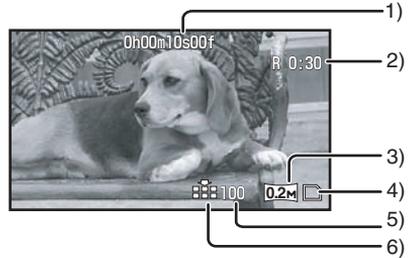
2 Presione de nuevo el botón de inicio/parada de la grabación para detener brevemente la grabación.



● Por lo que respecta al tiempo de grabación en una cinta, se remite a -15-.

- Lleve a cabo un control de grabación (-28-) para verificar si la imagen se graba correctamente.
- A fin de encontrar un espacio sin grabar, lleve a cabo una búsqueda de un espacio en blanco (-28-).

■ **Visualización en pantalla con el modo de grabación de cinta**



- 1) Paso del tiempo de grabación
- 2) Indicación de la cinta que queda
- 3) Tamaño de la imagen fija
- 4) Indicación de la tarjeta (-59-)
- 5) Número de imágenes fijas que pueden grabarse
(Cuando no puede grabarse ninguna imagen, la indicación destella de color rojo.)
- 6) Calidad de las imágenes fijas

■ **Acerca de la indicación en la pantalla del tiempo que queda en la cinta**

- El tiempo de cinta que queda se destaca por minutos. (Cuando hay menos de 3 minutos, la indicación empieza a destellar.)
- En el curso de una grabación que dure 15 segundos o menos, la indicación del tiempo que queda en la cinta puede no visualizarse o bien puede hacerlo incorrectamente.
- En algunos casos, la indicación del tiempo que queda en la cinta puede visualizar un tiempo más corto de 2 a 3 minutos que el real.

■ [AHORRO ENE]

[APAGADO]: Cuando han pasado 5 minutos sin operación alguna, se ajusta automáticamente el modo de espera. Durante el modo de espera, destella [■] y necesita más tiempo que lo normal para empezar a grabar tras oprimir el botón de inicio/parada de la grabación.

[5 MINUTOS]: Cuando han pasado 5 minutos sin operación alguna, la videocámara se apaga para proteger la cinta o bien para impedir que se descargue la batería. Cuando quiere usar la videocámara, vuelva a encenderla.

- En los siguientes casos, la alimentación podría apagarse cuando ajusta [AHORRO ENE] >> [5 MINUTOS].
 - Cuando se conecta a la salida de ca (Cuando utiliza el adaptador de ca)
 - Cuando conecta el cable USB o el cable DV a un ordenador personal u otro equipo
 - Cuando el modo de conexión PC

Verificación de la grabación

La última imagen grabada se reproduce durante de 2 a 3 segundos. Tras la verificación, la cámara se pondrá en pausa de grabación.

- **Ajuste al modo de grabación de cinta.**
 - 1 Presione el joystick para visualizar el icono durante la pausa de grabación. Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono ①.**
 - 2 Desplace el joystick a la izquierda para seleccionar el icono de verificación de la grabación [⏮].**



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [INICIAR REVISIÓN DE GRABACIÓN].

Función de búsqueda del espacio en blanco

Busque la última parte de la imagen grabada (parte de la cinta sin usar). Después de terminar la búsqueda, se cancela la función de búsqueda del espacio en blanco y la cámara pasa a la pausa de grabación.

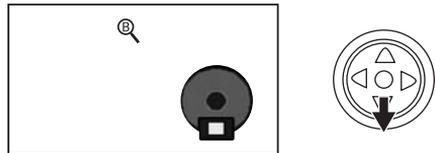
- **Ajuste al modo de grabación de cinta.**
 - 1 Presione el joystick para visualizar el icono durante la pausa de grabación. Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono ①.**
 - 2 Desplace el joystick a la derecha para seleccionar el icono de la búsqueda del espacio en blanco [⏭].**



- 3 **Cuando aparece el mensaje de confirmación, seleccione [SÍ] y presione en el centro del joystick.**

■ Parada de la búsqueda del espacio en blanco en un punto intermedio

Desplace el joystick hacia abajo para seleccionar el icono de la piel suave [■].



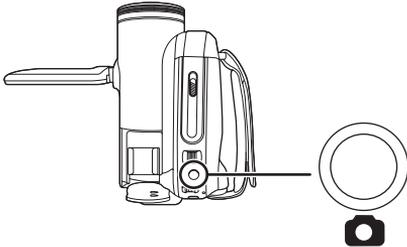
- Si la cinta del cassette no tiene espacios en blanco, entonces la cámara se va a parar en el fin de la cinta.
- La cámara se para en un punto 1 segundo antes del fin de la última imagen grabada. Cuando empieza a grabar en aquel punto, la imagen puede ser grabada sin costura a partir de la última imagen.

Grabación de imágenes fijas en una tarjeta mientras que graba una imagen en una cinta (sólo para PV-GS85)

Puede grabar imágenes fijas mientras que graba una imagen en la cinta.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta.**

1 Presione el botón Photoshot [📷] mientras graba la imagen en una cinta.



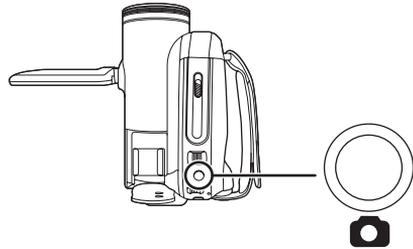
- Por lo que se refiere al número de imágenes fijas a ser grabadas en una tarjeta, se remite a -71-.
- Cuando graba las imágenes en una tarjeta, se desactiva el botón de inicio/parada de la grabación.
- Puede elegir una calidad de la imagen para las imágenes fijas a ser grabadas. (-30-)
- A fin de grabar imágenes fijas de alta calidad, le recomendamos que use el modo de grabación de tarjeta.
- Cuando graba imágenes fijas, agarre la videocámara firmemente con sus manos manteniendo sus brazos a su lado de manera que la videocámara no se someta a sacudidas.

Grabación de una imagen fija en una cinta (Photoshot) (sólo para PV-GS81)

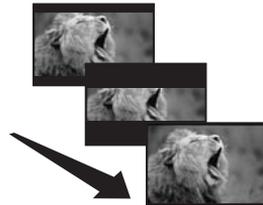
Las imágenes fijas pueden ser grabadas desde el objetivo de la videocámara.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta.**

1 Oprima el botón Photoshot [📷] en el modo de pausa de la grabación.



- La videocámara graba una imagen fija durante cerca de 7 segundos, luego vuelve al modo de pausa de la grabación.
- Si ajusta [AVANZADAS] >> [EFEC OBTU] >> [ENCENDIDO], puede añadir imagen y sonido apenas suelta el obturador.



- La grabación Photoshot proporciona una calidad de la imagen ligeramente inferior.

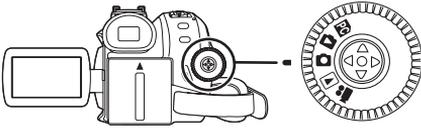
■ Photoshot continuo

Si ajusta [AVANZADAS] >> [EFEC OBTU] >> [ENCENDIDO] y tiene oprimido el botón [📷], la videocámara grabará continuamente imágenes fijas por intervalos de 0,7 segundos aproximadamente hasta que se suelte el botón.

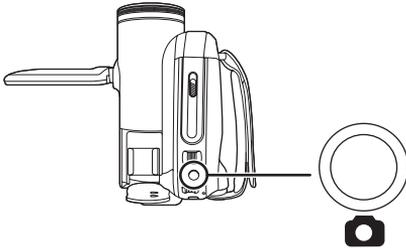
- La pantalla destella y, al mismo tiempo, se graba un ruido de cierre.

Grabación de imágenes fijas en una tarjeta (Photoshot) (sólo para PV-GS85)

● Ajuste al modo de grabación de tarjeta.



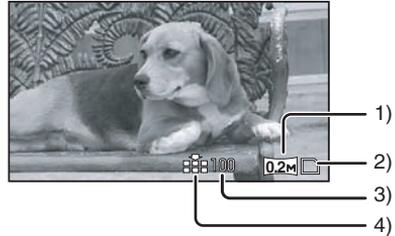
1 Presione el botón Photoshot [📷].



■ Para grabar claramente imágenes fijas

- Cuando da golpe de zoom en el sujeto con una ampliación de 4× o más alta, resulta difícil reducir la ligera sacudida originada por mantener con la mano la cámara. Cuando graba, le recomendamos disminuir la ampliación del zoom y acercarse al sujeto.
 - Cuando graba imágenes fijas, agarre la videocámara firmemente con sus manos manteniendo sus brazos a su lado de manera que la videocámara no se someta a sacudidas.
 - Puede grabar imágenes estables sin sacudimiento usando un trípode.
-
- Por lo que se refiere al número de imágenes fijas a ser grabadas en una tarjeta, se remite a -71-.
 - La imagen en movimiento y el sonido no pueden ser grabados.
 - Mientras están grabados los datos en una tarjeta, no haga funcionar el disco del modo.
 - Cuando está encendida la lámpara de acceso, no quite la tarjeta.
 - Otro equipo podría degradar o bien no reproducir los datos en esta cámara.
 - Si ajusta [CAL IMAG] >> [📷], según el contenido de la imagen puede aparecer un ruido tipo mosaico en la imagen reproducida.

■ Visualización en pantalla con el modo de grabación de tarjeta



- 1) Tamaño de la imagen fija
- 2) Indicación de la tarjeta (-59-)
- 3) Número de imágenes fijas que pueden grabarse
(Cuando no puede grabarse ninguna imagen, la indicación destella de color rojo.)
- 4) Calidad de las imágenes fijas

■ Seleccione la calidad de la imagen para las imágenes photoshot

1 Ajuste [BÁSICAS] >> [CAL IMAG] >> seleccione la calidad de imagen deseada.

[📷]: Alta calidad de la imagen

[📷]: Normal calidad de la imagen

- Puede cambiar también la calidad de la imagen en el modo de grabación de cinta [AVANZADAS] >> [CAL IMAG].

■ Grabación con un efecto de funcionamiento del obturador

Puede añadir un funcionamiento del obturador que simula sonido.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [EFEC OBTU] >> [ENCENDIDO].

Función de acercamiento/ alejamiento del zoom

Puede acercar con el zoom hasta 32× ópticamente.

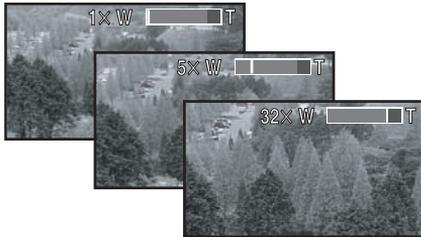
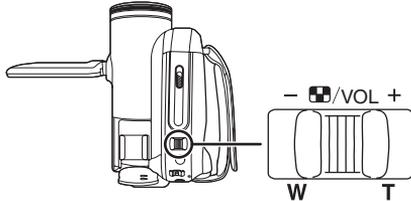
● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

1 Grabación con el granangular (alejamiento):

Empuje la palanca [W/T] hacia [W].

Grabación acercada (acercamiento del zoom):

Empuje la palanca [W/T] hacia [T].



- Cuando se acerca con el zoom y saca una imagen mientras mantiene con la mano la videocámara, le recomendamos que use la función estabilizadora óptica de la imagen.
- Cuando usa el zoom sobre un sujeto lejano, consigue un enfoque más nítido si el sujeto grabado está a 1,3 metros (4,3 pies) o más desde la videocámara.
- Cuando es alta la velocidad del zoom, el sujeto puede no enfocarse fácilmente.
- Cuando la ampliación del zoom es 1×, la videocámara puede enfocar un sujeto distante del objetivo alrededor de 2 cm (0,8 pulgadas).
- Se entere de que un sonido mecánico podría grabarse al soltar la palanca [W/T] mientras usa el zoom. Mueva atrás la palanca del zoom suavemente a su posición original antes de soltarla.

Función del zoom digital

Si la ampliación del zoom va más allá de 32 veces, se va a activar la función del zoom digital. La función del zoom digital le permite seleccionar una ampliación a partir de 50× hasta 1000×.

● Ajuste al modo de grabación de cinta.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [D ZOOM] >> [50×] o [1000×].



[APAGADO]: Sólo zoom óptico (Hasta 32×)

[50×]: Zoom digital (Hasta 50×)

[1000×]: Zoom digital (Hasta 1000×)

- Cuanto más ancha es la ampliación del zoom, tanto más se degrada la calidad de la imagen.
- Cuando usa el modo de grabación de tarjeta, no puede ser utilizada la función del zoom digital.

Acercas de la función zoom de velocidad variable

- La velocidad del zoom varía según la cantidad de movimiento de la palanca [W/T].

Para usar la función del micrófono zoom

Entrelazado con el funcionamiento del zoom, el micrófono capta claramente tanto los sonidos remotos con la foto del teleobjetivo como los cercanos con la del granangular.

● Ajuste al modo de grabación de cinta.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [ZOOM MIC] >> [ENCENDIDO].

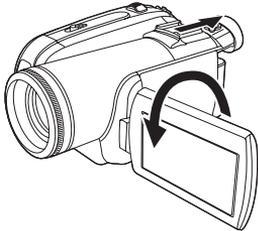


Grabación de sí mismo

Puede grabar a sí mismo mientras que ve el monitor LCD. Puede grabar a personas de frente de la cámara mientras les presenta la imagen. La imagen está inclinada horizontalmente como si viese una imagen en el espejo. (Sin embargo la imagen a ser grabada no se modifica.)

● **Extienda el visor para ver la imagen mientras que graba.**

1 Gire el monitor LCD hacia el lado del objetivo.



- Cuando está ajustada la función del ancho, en la pantalla del visor aparece una visualización orientada, verticalmente, esto es normal y no indica avería alguna.
- Cuando gira el monitor LCD hacia el lado del objetivo, el icono no se visualizará aunque aprieta el centro del joystick.

Función de compensación al contraluz

Ésta impide al sujeto en contraluz ser oscurecido.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

1 Presione el joystick para visualizar el icono.
Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono ①.

2 Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono de compensación al contraluz [Luz].



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [LUZ DE FONDO: SÍ].
- La imagen en la pantalla se pondrá más brillante.

■ **Para volver a la normal grabación**

Vuelva a seleccionar la indicación [Luz].

- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [LUZ DE FONDO: NO].

- La función de compensación al contraluz se cancela cuando apaga la alimentación o actúa en el disco del modo.
- La compensación al contraluz se cancela cuando activa la función MagicPix.

Funciones MagicPix

Esta función le permite grabar sujetos de color en lugares oscuros para hacerlos destacar contra el fondo.

Fije la cámara a un trípode así que puede grabar imágenes sin vibraciones.

- La escena grabada se ve como si faltasen los encuadres.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta.**

1 Presione el joystick para visualizar el icono.

Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono ①.

2 Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar la indicación MagicPix [★].



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [MAGICPIX: SÍ].
- Si es difícil de enfocar, ajuste el enfoque manualmente. (-38-)

■ **Para cancelar la función MagicPix**

Vuelva a seleccionar el icono [★].

- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [MAGICPIX: NO].

- Si ajusta en un lugar oscuro, la pantalla puede ponerse blancuzca por un rato.
- La función MagicPix hace alargar el tiempo de carga de señal de CCD hasta aproximadamente 30x más a lo largo que lo normal, de forma que puedan grabarse con brillo (un mínimo de 2 lx) las escenas oscuras. Por esta razón, pueden verse puntos brillantes que de costumbre son invisibles, pero esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La función MagicPix se cancela cuando apaga la alimentación o actúa en el disco del modo.

Modo de piel suave

Esta función le permite grabar el color de la piel de un tono más delicado. Es más eficaz si graba la imagen del busto de una persona.

● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

1 Presione el joystick para visualizar el icono.

Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono .

2 Desplace el joystick a la izquierda para seleccionar la indicación de la piel suave .



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [MODO PIEL SUAVE: SÍ].

■ Para suprimir el modo piel suave

Vuelva a seleccionar el icono .

- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [MODO PIEL SUAVE: NO].

- Si, en la escena, el fondo u otra cosa tienen un color similar al de la piel, éste será también más suave.
- Si el brillo no es bastante, el efecto puede no ser claro.

Función de fundido al inicio/fundido al final

Fundido al inicio

La imagen y el audio aparecen gradualmente.

Fundido al final

La imagen y el audio desaparecen gradualmente.

● Ajuste al modo de grabación de cinta.

1 Presione el joystick para visualizar el icono.

Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono .

2 Desplace el joystick a la izquierda para seleccionar el icono del esfumado .



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [DESVANECIMIENTO SÍ].

3 Presione el botón de inicio/parada de la grabación.

Empiece a grabar. (Aparición gradual)

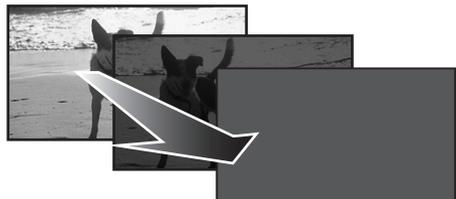
Cuando empieza a grabar, la imagen/audio desaparece completamente para aparecer después gradualmente.



Detenga la grabación. (Desaparición gradual)

La imagen/audio desaparece gradualmente.

Después de desaparecer completamente la imagen/audio, la grabación se para.



■ Para suprimir la aparición/desaparición gradual

Vuelva a seleccionar el icono .

- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [DESVANECIMIENTO NO].

■ Para seleccionar el color de la aparición/desaparición gradual

Puede ser elegido el color que caracteriza las imágenes que aparecen/desaparecen gradualmente.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [DIFUMINADO] >> [NEGRO] o [BLANCO].

- Mientras que selecciona la función de aparición/desaparición gradual, lleva varios segundos para visualizar la imagen cuando empieza a grabar imágenes. Además, lleva varios segundos para detener la grabación.

Función de reducción del ruido del viento

Ésta reduce el ruido del viento que entra en el micrófono cuando va grabando.

● **Ajuste al modo de grabación de cinta.**

1 Ajuste [BÁSICAS] >> [WIND CUT] >> [ENCENDIDO].



■ Para suprimir la función de reducción del ruido del viento

Ajuste [BÁSICAS] >> [WIND CUT] >> [APAGADO].

- El ajuste predeterminado es [ENCENDIDO].
- Reduce el ruido del viento según la fuerza de éste último. (Si se activa esta función cuando hay viento fuerte, puede reducirse el efecto estéreo. Al atenuarse del viento, dicho efecto se reanudará.)

Grabación con autodisparador (sólo para PV-GS85)

Puede grabar imágenes fijas en una tarjeta usando el temporizador.

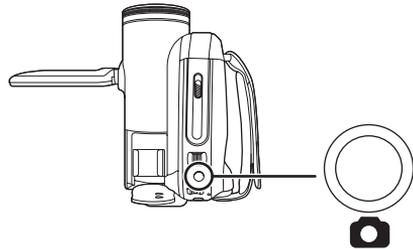
● **Ajuste al modo de grabación de tarjeta.**

- 1 Presione el joystick para visualizar el icono. Desplace el joystick hacia abajo hasta que aparezca el icono ①.**
- 2 Desplace el joystick a la izquierda para seleccionar el icono del autodisparador [☺].**



- En la pantalla de la videocámara aparece la indicación [AUTOTEMPORIZADOR: SÍ].

3 Presione el botón Photoshot [📷].



- Después de destellar la indicación [☺] durante 10 segundos, iniciará la grabación. Tras la grabación, se cancelará el autodisparador.

■ Para parar el temporizador en un punto intermedio

Presione el botón [MENU].

- El modo de espera del autodisparador se cancela cuando apaga la alimentación o actúa en el disco del modo.

Función ancho/4:3

Esto le permite grabar imágenes compatibles con los televisores de pantalla ancha.

Función de ancho

Las imágenes se graban con una relación de aspecto de 16:9.

Función 4:3

Las imágenes se graban con una relación de aspecto de 4:3.

● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

1 Función de ancho

Ajuste [BÁSICAS] >> [ASPECTO] >> [16:9].

Función 4:3

Ajuste [BÁSICAS] >> [ASPECTO] >> [4:3].

■ Para cancelar la función ancho/4:3 Función de ancho

Ajuste [BÁSICAS] >> [ASPECTO] >> [4:3].

Función 4:3

Ajuste [BÁSICAS] >> [ASPECTO] >> [16:9].

- El ajuste predeterminado es [16:9].
- En el modo de pantalla ancha, las pantallas de los menús, los iconos de funcionamiento y otras visualizaciones aparecen orientados horizontalmente.
- Cuando se reproducen las imágenes en la pantalla del televisor, la indicación fecha/hora a veces no aparece.
- Según el televisor, la calidad de la imagen podría resultar deteriorada.
- Si se reproducen las imágenes fijas grabadas con una relación de aspecto de 4:3 cuando [ASPECTO TV] está ajustado a [16:9], parte de los iconos de funcionamiento y otras visualizaciones aparecerán en las bandas negras a la izquierda o a la derecha de la imagen.
- Acerca del televisor a ser conectado y del televisor usado para reproducir
 - Cuando reproduce imágenes tomadas por esta unidad en una pantalla del televisor, cambie el ajuste establecido por el modo de reproducción de cinta/tarjeta [CONFIGURAR] >> [ASPECTO TV] para hacer coincidir la relación de aspecto (4:3 o 16:9) del monitor del televisor a ser conectado. (-41-)
 - Según los ajustes del televisor conectado, las imágenes podrían visualizarse incorrectamente. Para más información, lea las instrucciones de funcionamiento del televisor.

Función estabilizadora óptica de la imagen

Reduce la sacudida de la imagen debida al movimiento de la mano cuando va grabando.

● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [O.I.S.] >> [ENCENDIDO].



■ Para suprimir la función estabilizadora óptica de la imagen

Ajuste [AVANZADAS] >> [O.I.S.] >> [APAGADO].

- En los casos a continuación puede obrar incorrectamente la función estabilizadora óptica de la imagen.
 - Cuando usa el zoom digital
 - Cuando sacude mucho la cámara
 - Cuando graba, siguiéndolo, a un sujeto en movimiento

Función línea de guía

Vea la inclinación y el equilibrio de la imagen al grabar.

Puede comprobar si la imagen está nivelada mientras graba imágenes en movimiento. La función puede usarse también para evaluar el equilibrio de la composición.

● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

1 Ajuste [AVANZADAS] >> [LÍNEAS GUÍA] >> [ENCENDIDO].



■ Para cancelar la función de la línea de guía

Ajuste [AVANZADAS] >> [LÍNEAS GUÍA] >> [APAGADO].

- Las líneas de guía no aparecen en las imágenes realmente grabadas.

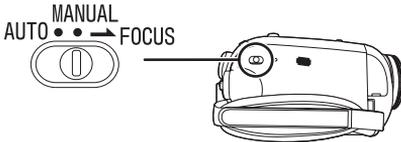
Grabación en varias situaciones (Modo de escena)

Cuando graba imágenes en distintas situaciones, este modo ajusta las óptimas velocidades de obturación y apertura.

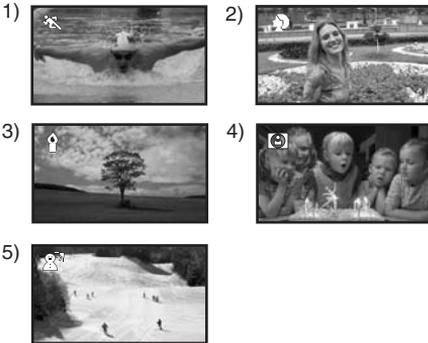
- **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

1 Ponga el interruptor

[AUTO/MANUAL/FOCUS] en [MANUAL].



2 Ajuste [BÁSICAS] >> [MOD ESCENA] >> y seleccione el modo deseado.



1) [] Modo deportivo

- Para grabar escenas deportivas o escenas caracterizadas por movimientos rápidos

2) [] Modo de retrato

- Para hacer destacar a las personas contra el fondo

3) [] Modo de baja luz

- Para volver la escena más brillante en condiciones de oscuridad

4) [] Modo de luz concentrada

- Para volver un sujeto bajo una luz concentrada más atractivo

5) [] Modo de surf y nieve

- Para grabar imágenes en lugares brillantes como las pistas de esquí y playas del mar

■ Para suprimir la función del modo de escena

Ajuste [BÁSICAS] >> [MOD ESCENA] >> [APAGADO] o actúe en el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] a [AUTO].

Modo deportivo

- En la pausa de la reproducción de imágenes grabadas, este modo no hace sacudir la cámara.
- Durante la reproducción normal, el movimiento de la imagen podría no ser claro.
- Como pueden variar el color y el brillo de la imagen reproducida, evite grabar bajo una luz fluorescente, luz de mercurio o de sodio.
- Si graba un objeto iluminado con una luz fuerte o el objeto refleja la luz fuertemente, pueden aparecer líneas verticales de luz.
- Si no es bastante el brillo, el modo deportivo no funciona. La indicación [] destella.
- Si se usa este modo en el interior, es posible que la pantalla parpadee.

Modo de retrato

- Si se usa este modo en el interior, es posible que la pantalla parpadee. En este caso, cambie a [APAGADO] el ajuste.

Modo de baja luz

- Es posible que las escenas sumamente oscuras no puedan grabarse menudamente.

Modo de luz concentrada

- Si el sujeto de la grabación está iluminado sumamente, es posible que su imagen grabada se ponga blancuzca. Además, el contorno de la imagen puede ponerse muy oscuro.

Modo de surf y nieve

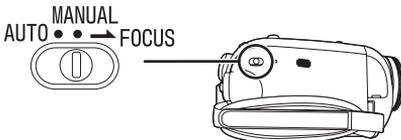
- Si el sujeto de la grabación está iluminado sumamente, es posible que su imagen grabada se ponga blancuzca.

Grabación de colores naturales (Balance del blanco)

Según las escenas o las condiciones de iluminación, es posible que la función del balance del blanco automático no reproduzca los colores naturales. En este caso, puede ajustar manualmente el balance del blanco.

● Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.

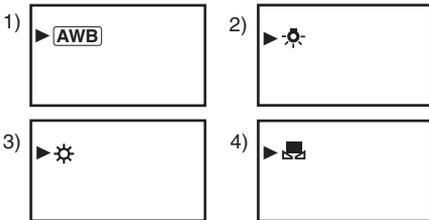
1 Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/ FOCUS] en [MANUAL].



2 Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono de balance del blanco [WB].



3 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para elegir el modo de balance del blanco.



- 1) Ajuste automático del balance del blanco [AWB]
- 2) Modo de interior (para grabar bajo lámparas incandescentes) [☀]
- 3) Modo al aire libre [☀]
- 4) Modo de ajuste manual [WB]

■ Para restablecer el ajuste automático

Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha hasta que aparezca la indicación [AWB]. O bien ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] en [AUTO].

- Cuando la cámara está encendida teniendo montada la tapa del objetivo, el ajuste automático del balance del blanco podría no funcionar correctamente. Encienda la cámara después de quitar la tapa del objetivo.
- Cuando ajusta sea el balance del blanco sea el iris/aumento del brillo, antes ajuste el balance del blanco.
- Siempre que cambian las condiciones de la grabación, vuelva a ajustar el balance del blanco para conseguir el ajuste correcto.

■ Para ajustar manualmente el balance del blanco

Seleccione [WB] del Punto 3 y mientras que ve a un sujeto blanco en la entera pantalla, desplace el joystick para seleccionar la indicación [WB].

- Cuando deja de destellar la indicación [WB], el balance del blanco está ajustado.

■ Acerca del destello de la indicación [WB]

Cuando se elige el modo de ajuste manual

- El destello indica que está memorizado el balance del blanco que se ajustó anteriormente. Dicho ajuste queda guardado hasta que el balance del blanco sea fijado nuevamente.

Cuando el balance del blanco no puede ser fijado al modo de ajuste manual

- Es posible que el balance del blanco no se ajuste de manera adecuada en el modo de ajuste manual en lugares oscuros. En este caso, utilice el modo del balance del blanco automático.

Mientras ajusta en el modo de ajuste manual

- Cuando esté finalizado el ajuste, sigue estando encendida.

■ Acerca del sensor del balance del blanco

El sensor del balance del blanco detecta el tipo de fuente de luz mientras va grabando.

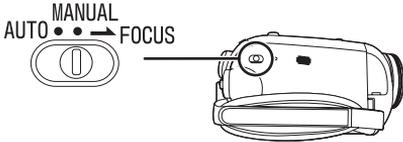
- No cubra el sensor del balance del blanco mientras va grabando. Pues de lo contrario, él puede obrar incorrectamente.

Ajuste manual del enfoque

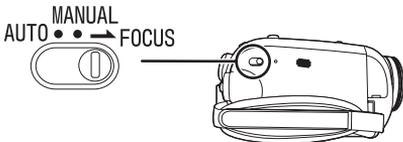
Por si dificulta el enfoque automático a causa de las condiciones, entonces está disponible el enfoque manual.

- **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

- 1 Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/ FOCUS] en [MANUAL].



- 2 Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/ FOCUS] en [FOCUS].



- Se visualizarán la indicación [MNL] y la del enfoque manual [MF].

- 3 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para ajustar el enfoque.



- Cuando enfoca con un ángulo ancho, por si acerca con el zoom es posible que el sujeto no se enfoque. Ante se acerque con el zoom al sujeto, luego enfóquelo.

- **Para restablecer el ajuste automático**
Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] en [AUTO] o [FOCUS].

Ajuste manual de la velocidad de obturación/abertura

Velocidad de obturación

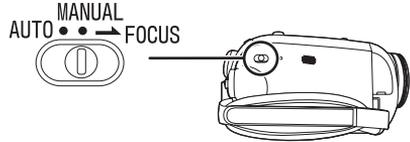
Ajústela cuando graba a sujetos que se mueven rápidos.

Abertura

Ajústela cuando hay demasiado brillo o demasiada oscuridad.

- **Ajuste al modo de grabación de cinta/tarjeta.**

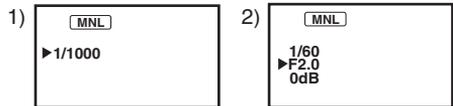
- 1 Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/ FOCUS] en [MANUAL].



- 2 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para seleccionar el icono de la apertura [IRIS] o el de la velocidad de obturación [SHTR].



- 3 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para ajustar la velocidad de obturación o la apertura.



- 1) Velocidad de obturación
- 2) (Abertura) Iris/valor de aumento del brillo

- **Para restablecer el ajuste automático**
Ponga el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] en [AUTO].

Ajuste manual de la velocidad de obturación

- Como pueden variar el color y el brillo de la imagen reproducida, evite grabar bajo una luz fluorescente, luz de mercurio o de sodio.

- Si aumenta manualmente la velocidad de obturación, la sensibilidad se reduce automáticamente según el valor de aumento del brillo, lo que puede incrementar los ruidos en la pantalla.
- Se podrían ver líneas verticales de luz en la imagen reproducida de un objeto brillante o reflectante, pero esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Durante la reproducción normal, el movimiento de la imagen podría no ser clara.
- Cuando graba en un lugar sumamente brillante, el color de la pantalla podría cambiar o parpadear. En este caso, ajuste manualmente la velocidad de obturación a 1/60 o 1/100.

Ajuste manual del iris/aumento del brillo

- Ajuste la velocidad de obturación antes de la abertura (iris/aumento del brillo) cuando ajusta manualmente los dos.
- Si el valor no se pone "OPEN", no puede ajustar el valor de aumento del brillo.
- Si aumenta el valor de aumento del brillo, incrementa el ruido en la pantalla.
- Según la ampliación del zoom, habrá valores del iris que no se visualizarán.

■ Rango de la velocidad de obturación

1/60 a 1/8000 segundos: Modo de grabación de cinta

1/60 a 1/500 segundos: Modo de grabación de tarjeta

La velocidad de obturación más cerca de 1/8000 es más rápida.

■ Rango del iris/valor de aumento del brillo

CLOSE (Cerrado), F16, ..., F2.0,

OPEN (Abierto: F1.8) 0dB, ..., 18dB

El valor más cerca de [CLOSE] oscurece la imagen.

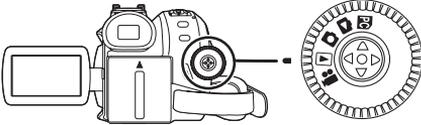
El valor más cerca de [18dB] abrillanta la imagen.

Los valores con dB son los del aumento del brillo.

Modo de reproducción

Reproducción de la cinta

- Ajuste el modo de reproducción de cinta. (Aparece automáticamente un icono de funcionamiento en el monitor LCD.)



1 Actúe en el joystick.



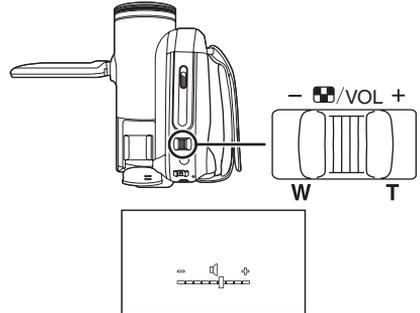
- ▶/||: Reproducción/Pausa
- ◀◀: Rebobinado/Localización regresiva (Vuelve para reproducir con el icono ▶/||.)
- ▶▶: Avance rápido/Localización progresiva (Vuelve para reproducir con el icono ▶/||.)
- : Parada

- La alimentación no se apaga cuando el monitor LCD y el visor están cerrados y retraídos durante el modo de reproducción de cinta.
- Durante la localización progresiva o regresiva, las imágenes de movimiento rápido pueden presentar un ruido como de mosaico.
- Antes y después de la localización progresiva/regresiva, la pantalla puede ponerse azul durante un rato o bien las imágenes pueden salir distorsionadas.

■ Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen del altavoz para reproducir.

- 1 Desplace la palanca [- ■/VOL+] para ajustar el volumen.



Hacia [+]: aumenta el volumen

Hacia [-]: reduce el volumen

(Más está la barra cerca de [+], tanto más alto es el volumen.)

- Cuando el ajuste está finalizado, la indicación del volumen desaparece.
- Si no escucha el sonido verifique la configuración de [CONFIGURAR] >> [AUD 12bit].

■ Reproducción repetida

Cuando la cinta llega al fin, ésta se rebobina y vuelve a reproducir.

- 1 Ajuste [AVANZADAS] >> [VOLVER REP] >> [ENCENDIDO].

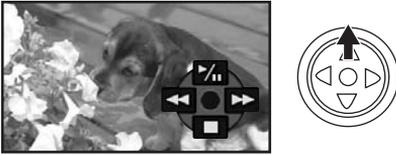
- Aparece la indicación [↺▶]. (A fin de cancelar el modo de reproducción repetida, ajuste [VOLVER REP] >> [APAGADO] o apague la alimentación.)

■ Configuración del audio

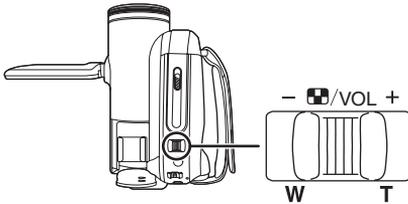
- Si no acaba de escuchar el audio deseado cuando reproduce una cinta, verifique la configuración en [CONFIGURAR] >> [AUD 12bit].
- Cuando graba el audio en [12bit] y ajusta [CONFIGURAR] >> [AUD 12bit] >> [MEZCLA], el audio se reproducirá en sonido estéreo independientemente de la configuración en [SAL AUDIO].

Reproducción de encuadre en encuadre

- Ajuste al modo de reproducción de cinta.
- 1 Durante la reproducción, desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono [▶/||] a fin de poner en pausa la reproducción.



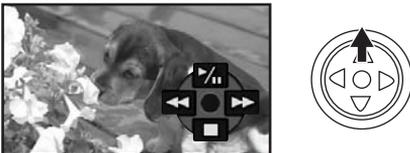
- 2 Empuje la palanca [- □ /VOL+].



Hacia [T]: dirección normal
Hacia [W]: dirección inversa

- Si mantiene empujada la palanca, las imágenes seguirán reproduciéndose de encuadre en encuadre.
- El icono de pausa aparece por un instante. La reproducción continua encuadre por encuadre iniciará después de desaparecer el icono de pausa.

- **Para volver a la normal reproducción**
Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono [▶/||] a fin de empezar a reproducir.

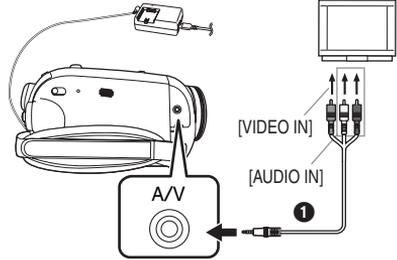


Reproducción en el televisor

Las imágenes que se grabaron por esta cámara pueden ser reproducidas en un televisor.

- **Inserte una cinta o tarjeta grabada en esta cámara.**
- Asegúrese de que esté apagada la alimentación de la unidad antes de conectarla a un televisor.

- 1 **Conecte la videocámara y un televisor.**



- Conecte la videocámara y un televisor usando el cable AV ❶.
- 2 **Encienda la cámara y ajuste el disco del modo al de reproducción de cinta (o modo de reproducción de tarjeta).**
- 3 **Seleccione el canal de entrada en el televisor.**
 - Si las imágenes no se reproducen correctamente en el televisor (por ejemplo se visualizan verticalmente), haga las operaciones de menú según la relación de aspecto del monitor del televisor. Ajuste [CONFIGURAR] >> [ASPECTO TV] >> [16:9] o [4:3].
- 4 **Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono [▶/||] a fin de empezar a reproducir.**
 - La imagen y el audio se envían al televisor.
- 5 **Desplace el joystick hacia abajo para seleccionar el icono [■] a fin de parar la reproducción.**

- Utilice el adaptador de ca para evitar de preocuparse del agotamiento de la batería.

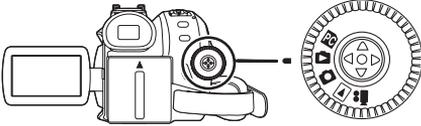
■ Si la imagen o el audio no vienen enviados al televisor

- Verifique que las clavijas estén insertadas hasta que topen.
- Compruebe los ajustes [AUD 12bit]. (-58-)
- Verifique el terminal conectado.
- **Verifique el ajuste de entrada del televisor (interruptor de entrada). (Para más información, lea las instrucciones de funcionamiento del televisor.)**

Reproducción de tarjeta

(sólo para PV-GS85)

- **Ajuste el modo de reproducción de imagen.** (Aparece automáticamente un icono de funcionamiento en el monitor LCD.)



1 Actúe en el joystick.



- ◀: Reproducción de la imagen anterior
- ▶: Reproducción de la siguiente imagen
- ▶/■: Inicio/parada de la diapositiva (Reproduce por orden las imágenes fijas en la tarjeta)

- La alimentación no se apaga cuando el monitor LCD y el visor están cerrados y retraídos durante el modo de reproducción de tarjeta.
- Aunque no aparezca el icono de funcionamiento, la imagen anterior o siguiente pueden visualizarse.
- Mientras que reproduce los datos en una tarjeta, no actúe en el disco del modo.
- Cuando está encendida la lámpara de acceso, no quite la tarjeta.
- Según el tamaño de la imagen, puede durar un rato para visualizar el archivo.
- Si se intenta reproducir un archivo grabado en un formato diferente o un archivo cuyos datos son defectuosos, la entera visualización se pone azulada y podría aparecer en forma de advertencia la indicación "IMPOS REPROD TARJ".
- Cuando reproduce imágenes fijas grabadas en modo 4:3 (0.3m) en un televisor de pantalla ancha, podría mermarse la calidad de la imagen.
- Cuando reproduce un archivo grabado por otro equipo, la visualización de la fecha y la hora difiere de la que era cuando fue grabado.

■ Para visualizar archivos múltiples de reproducción

Se visualizan archivos múltiples en una tarjeta (6 archivos en 1 pantalla).

- 1 Desplace la palanca [− ■/VOL+] para cambiar las imágenes.



Hacia [+]: Visualización de entera pantalla (Visualiza 1 imagen.)

Hacia [−]: Visualización de pantalla múltiple (Visualiza 6 archivos en 1 pantalla.)

- En la visualización de pantalla múltiple,
 - Desplace la palanca de mando para elegir un archivo (El archivo elegido se rodea de un marco anaranjado), luego apriete para fijarlo. El archivo elegido se visualiza de plena pantalla.
 - Por si hay 7 archivos o más, desplace el joystick. Se visualizará la pantalla múltiple siguiente o anterior.

■ Acerca de la compatibilidad de las imágenes fijas

- Esta videocámara está conforme a las DCF (Design rule for Camera File system) establecidas por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- El formato del archivo soportado por esta videocámara es el JPEG. (No todos los archivos con formato JPEG serán reproducidos.)
- Si se reproduce un archivo fuera de lo especificado, puede no visualizarse el nombre de la carpeta/archivo.
- La videocámara puede degradar o no reproducir los datos grabados o creados por otro producto. Asimismo otro producto puede degradar o no reproducir los datos grabados o creados por la videocámara.

Borrado de los archivos grabados en una tarjeta (sólo para PV-GS85)

Los archivos borrados no pueden ser restablecidos.

● Ajuste al modo de reproducción de tarjeta.

- 1 Desplace el joystick a la izquierda o a la derecha para seleccionar el archivo a borrar.



- Puede seleccionar un archivo en la visualización de pantalla múltiple. Después de seleccionar el archivo, apriete el joystick y visualice el icono de funcionamiento.

- 2 Desplace el joystick hacia abajo para seleccionar [].



- 3 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar [UN FICHERO], luego apriétela.
- 4 Cuando aparece el mensaje de confirmación, seleccione [SÍ] y presione el joystick.
 - A fin de detener el borrado, seleccione [NO].

■ Para borrar los archivos

- 1 Desplace el joystick hacia abajo para seleccionar [].



- 2 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar [TODOS] y presione el joystick.
- 3 Cuando aparece el mensaje de confirmación, seleccione [SÍ] y presione el joystick.

- No apague la alimentación durante el borrado.
- Para borrar los archivos, utilice el adaptador de ca o una batería cargada lo bastante.

- En el caso de [TODOS], el borrado puede llevar tiempo por si hay muchos archivos en la tarjeta.
- Si aparece la indicación "TARJETA LLENA" cuando graba, la tarjeta está llena y no pueden grabarse más datos. Inserte una nueva tarjeta o ajuste la cámara al modo de reproducción de tarjeta y borre los archivos innecesarios.
- Si se borran los archivos conformes a la norma DCF, se borrarán todos los datos relacionados con los archivos.

■ Borrado de archivos de imágenes fijas grabados en una tarjeta por otro equipo

- Un archivo de imágenes fijas (diferentes del JPEG) que no puede reproducirse en la videocámara puede ser borrado.

Nota:

Para borrar los archivos múltiples en la tarjeta SD (archivos seleccionados) conecte a un ordenador y utilice la característica de la unidad SD.

Formateo de una tarjeta (sólo para PV-GS85)

Tenga cuidado de que si se formatea una tarjeta, se borrarán todos los datos grabados en ésta. Memorice los datos importantes en un ordenador, etc.

● Ajuste al modo de reproducción de tarjeta.

- 1 Ajuste [AVANZADAS] >> [FORMATO] >> [SÍ].
- 2 Cuando aparece el mensaje de confirmación, seleccione [SÍ] y apriete el joystick a fin de formatear la tarjeta.



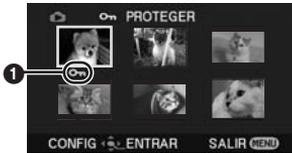
- A fin de detener el formateo, seleccione [NO].

- Normalmente, no es necesario formatear la tarjeta. Si aparece un mensaje aun cuando haya insertado y quitado muchas veces la tarjeta, vaya a formatearla.
- Si la tarjeta SD se formateó por otro equipo, la grabación durará mucho más o puede no ser posible usar dicha tarjeta. En este caso, formatee la tarjeta SD en esta unidad. (No la formatee en un ordenador, etc.)
- Esta unidad soporta las tarjetas de memoria SD formateadas con los sistemas FAT12 y FAT16 basados en las especificaciones de las tarjetas SD y las SDHC formateadas con el sistema FAT32.

Protección de archivos en una tarjeta (sólo para PV-GS85)

Los archivos grabados en una tarjeta pueden ser bloqueados de suerte que no puedan ser borrados por equivocación. (Aunque los archivos estén bloqueados, éstos se borrarán si se formatea la tarjeta.)

- **Ajuste al modo de reproducción de tarjeta.**
- 1 Ajuste [BÁSICAS] >> [PROTEGER] >> [SI].**
- 2 Desplace el joystick para seleccionar el archivo a ser bloqueado, luego apriétela.**



- Aparece la indicación [On] 1 y el archivo seleccionado se bloquea. Apriete otra vez el joystick y el bloqueo se cancelará.
- Pueden ser bloqueados 2 o más archivos sucesivamente.

■ Para finalizar la configuración

Presione el botón [MENU].

Escritura de datos de impresión en una tarjeta (Ajuste DPOF)

(sólo para PV-GS85)

Puede escribir en la tarjeta los datos de las imágenes a ser impresas, el número de copias y otra información (datos DPOF).

- **Ajuste al modo de reproducción de tarjeta.**
- 1 Ajuste [AVANZADAS] >> [CONF DPOF] >> [ESTAB].**
- 2 Desplace el joystick para seleccionar el archivo a ser ajustado, luego empújela.**



- Se visualiza el número de las copias 1 a ser ajustadas en DPOF.
- 3 Desplace el joystick hacia arriba o hacia abajo a fin de seleccionar el número de copias, luego apriétela.**
- Puede seleccionar de 0 a 999. (El número seleccionado de copias puede ser impreso con la impresora que soporta el DPOF.)
- Pueden ser ajustados 2 o más archivos sucesivamente.

■ Para finalizar la configuración

Presione el botón [MENU].

- El ajuste DPOF hecho en otra cámara es posible que no sea reconocido por esta cámara. Lleve a cabo la configuración DPOF en su videocámara.

■ Para ajustar de manera que no se impriman todas las imágenes

Seleccione [CANCELAR] en el paso 1.

■ ¿Qué es el DPOF?

DPOF significa Digital Print Order Format. Éste permite a la información relacionada con la impresión ser añadida a las imágenes de la tarjeta de suerte que ésta pueda ser usada en un sistema que soporta el DPOF.

Modo de edición

Grabación desde una cinta a una tarjeta (sólo para PV-GS85)

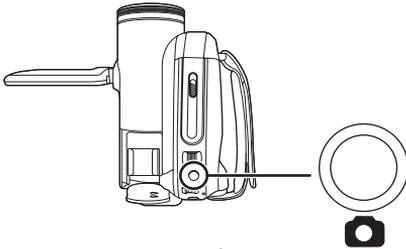
Las imágenes fijas pueden ser grabadas en la tarjeta de memoria desde escenas que ya se grabaron en un cassette.

- **Ajuste al modo de reproducción de cinta.**
- **Inserte una cinta que ya tiene grabado un contenido y una tarjeta.**

1 Inicie la reproducción.



2 Se detenga en la escena que quiere grabar, luego presione el botón Photoshot [📷].



- El audio no se grabará.

- El tamaño de las imágenes fijas grabadas en una tarjeta llega a ser [0.2M] (16:9) o [0.3M] (4:3).
- Si ajusta [ASPECTO TV] >> [4:3], se destacan bandas negras en parte superior y la inferior de la imagen cuando la imágenes se graban a la tarjeta. (-35-)
- Si presiona el botón Photoshot [📷] sin hacer pausa, pueden ser grabadas imágenes borrosas.

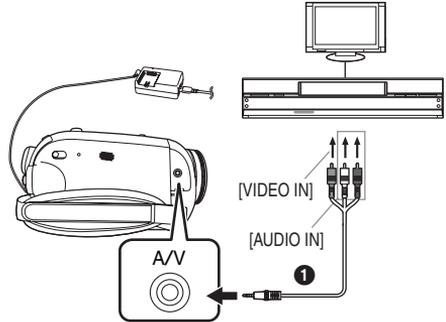
Copia en una grabadora DVD o un VCR (Doblaje)

Las imágenes grabadas por la videocámara puede guardarse en un DVD-RAM u otro medio parecido. Se remite a las instrucciones de la grabadora.

- **Meta un cassette grabado en la videocámara y un DVD-RAM sin grabar o bien un cassette en la grabadora DVD o VCR.**

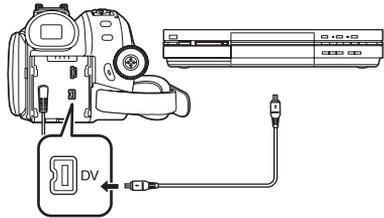
1 Conecte la videocámara y la grabadora.

Conexión con el cable AV



- Conecte la videocámara y la grabadora usando el cable AV ①.

Conexión con el cable opcional DV:PV-DDC9 (Sólo para equipos con un terminal DV)



- 2** Encienda la videocámara y ajuste el modo de reproducción de cinta.
- 3** Seleccione el canal de entrada en el televisor y grabadora.
- 4** Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono [▶/II] a fin de empezar a reproducir. (Reproductor)
 - La imagen y el sonido se reproducen.
- 5** Inicie la grabación. (Grabadora)
- 6** Pare la grabación. (Grabadora)
- 7** Desplace el joystick hacia abajo para seleccionar el icono [■] a fin de parar la reproducción. (Reproductor)

- Si graba (copia) imágenes en otro dispositivo de video y luego las reproduce en un televisor de pantalla ancha, las imágenes se extienden verticalmente. En este caso, se remite a las instrucciones de funcionamiento del dispositivo con el que está grabando (copiando) o lea las instrucciones de funcionamiento del televisor y ajuste a 16:9 (plena).
- Para más información, se remite a las instrucciones de su televisor y grabadora.
- Cuando no necesita de indicaciones funcionales ni indicaciones de fecha y hora, ajuste [CONFIGURAR] >> [PANTALLA] >> [APAGADO] o ajuste [BÁSICAS] >> [DIA/HORA] >> [APAGADO] en el modo de reproducción de cinta.
(Cuando conecte la videocámara y una grabadora con el cable DV, estas indicaciones pueden no aparecer.)

■ Cuando desde la videocámara no se envían al equipo del televisor ni la imagen ni el sonido

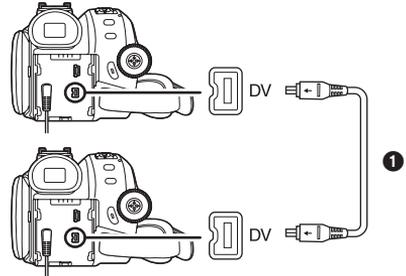
- Verifique que las clavijas estén insertadas hasta que topen.
- Compruebe los ajustes [AUD 12bit]. (-58-)
- Verifique el terminal conectado.

Uso del cable de interfaz DV para grabar (Copia digital)

Conectando el equipo de vídeo digital con el terminal DV y la videocámara por medio del cable DV PV-DDC9 (opcional) ❶, puede ser hecho en formato digital una copia de alta calidad.

● Ajuste al modo de reproducción de cinta. (Reproductor/grabadora)

1 Conecte la videocámara y el equipo de vídeo digital por medio del cable DV.

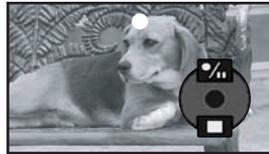


2 Ajuste [AVANZADAS] >> [STDBY GRAB] >> [S]. (Grabadora)

3 Inicie la reproducción. (Reproductor)

4 Inicie la grabación. (Grabadora)

Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar el icono [●/II].



5 Desplace el joystick hacia arriba para seleccionar nuevamente el icono [●/II] para parar la grabación. (Grabadora)

6 Pare la reproducción. (Reproductor)

■ Para suprimir la espera de la grabación

Cuando la cámara está en espera de la grabación, desplace el joystick hacia abajo y seleccione el icono [■].

- No enchufe ni desenchufe el cable DV durante la copia si no ésta podría no finalizar correctamente.
- Si ha sido copiado una película (video bilingüe, etc.) que contiene un sonido principal y un subsonido, seleccione el sonido deseado ajustando [CONFIGURAR] >> [SAL AUDIO] en la reproducción.

- Aunque utiliza un dispositivo equipado con terminales DV como los IEEE1394, en unos casos puede ser imposible ejecutar la copia digital. Para más información, vea las instrucciones del equipo conectado.
- Independientemente de la configuración del menú en el grabadora, la copia digital se lleva a cabo de la misma manera que la del modo [GRAB AUDIO] de la reproducción de cinta.
- Las imágenes en el monitor de la grabadora pueden resultar distorsionadas, pero esto no afecta las imágenes grabadas.
- Si en la videocámara se graba una imagen conteniendo una señal de protección de los derechos de autor (protección contra copia), al reproducirla resulta distorsionada por formas de mosaico.
- Desconecte el cable USB ya que las señales de entrada desde un terminal de entrada externo no pueden ser grabadas mientras que está conectado el cable USB.
- Mientras desde el terminal DV se introducen las imágenes, destella el icono de funcionamiento en lugar de aparecer al lado de la pantalla cuando aprieta en el centro del joystick.
- Mientras se envían las imágenes desde el terminal DV, el aspecto del televisor no cambia aunque modifica el ajuste para [ASPECTO TV] en el menú [CONFIGURAR].

CUIDADO:

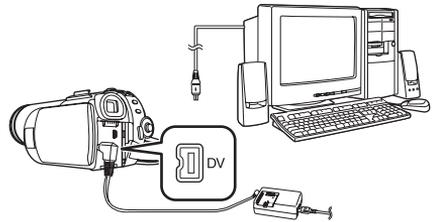
El intercambio y/o la copia de grabaciones cubiertas por los derechos de autor pueden infringir el copyright si no están autorizadas.

Conexión al ordenador por medio del cable de interfaz DV

Usando productos y software de sociedades de software de edición de vídeo, puede transferir una muestra de vídeo directamente a su PC (ordenador personal) a través del cable de interfaz DV (opcional).

El hecho de usar productos y software de sociedades de software de edición de vídeo le permite capturar y editar muestras de vídeo usando la interfaz DV.

Los DVC de Panasonic cumplen con lo especificado OHCI y no deberían tener problema alguno en trabajar con cualquier tarjeta/vídeo FireWire — paquete de software de edición que cumpla con lo especificado por la OHCI.



- El ordenador personal tiene que estar dotado de un terminal DV.
- Durante la reproducción del videocámara, no desconecte el cable de interfaz DV ni apague el videocámara ya que eso podría causar un error de parada inesperada del ordenador.
- La interfaz IEEE1394 tiene que cumplir con lo especificado de OHCI (Open Host Controller Interface Specification).

Con un PC

Conexión del ordenador y el videocámara

Antes de hacer estas conexiones, apague todos los dispositivos que han de conectarse.

Uso de la unidad SD incorporada (sólo para PV-GS85)

Conectando el videocámara y el ordenador personal por medio del cable USB, puede transferir las imágenes fijas guardadas en una tarjeta de memoria directamente a su ordenador personal.

■ Entorno de funcionamiento

- Pese a que tenga indicado el entorno operativo, no es posible utilizar el programa con unos tipos de ordenador personal.

Para Windows

Sistema operativo:

Ordenador personal compatible con IBM® PC/AT teniendo instalado previamente;

Microsoft Windows 2000 Professional

Microsoft Windows XP Home Edition/Professional

CPU:

Intel Pentium III 300 MHz o superior (incluyendo CPU compatible)

RAM:

32 MB o mas (se recomiendan 64 MB o mas)

Interfaz:

USB 1.1 o posterior — Tipo A

- El equipo USB funciona con el controlador instalado como estandar en el sistema operativo.

Para Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X v10.3 a v10.4

CPU:

PowerPC G3 (400 MHz o mas alta), G4, G5, Intel Core Duo, Intel Core Solo

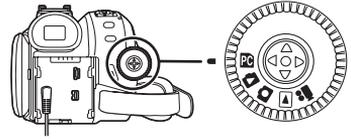
RAM:

64 MB o mas

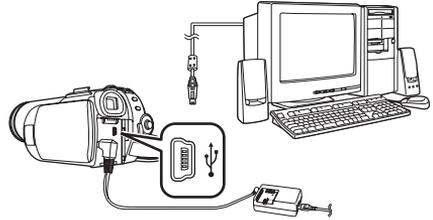
- El equipo USB funciona con el controlador instalado como estandar en el sistema operativo.

1 Inserte la tarjeta de memoria en el videocámara.

2 Ajuste el videocámara al modo PC.



3 Conecte el videocámara con su ordenador personal por medio del cable USB.



4 La alimentación del videocámara se activa.

5 Para los usuarios de Windows 2000, abra [My Computer] y haga clic en [Removable Disk].

Para los usuarios de Windows XP, haga clic en [Open folder to view files using Windows Explorer] y luego en [OK].

6 Haga doble clic en el archivo que quiere ver.

- Puede ver las imágenes almacenadas en la memoria de tarjeta y guardarlas también en el disco duro.
- No cambie los nombres de los archivos ni de las carpetas en su ordenador personal. Las imágenes en la tarjeta de memoria podrían no ser visibles en el videocámara.
- Cuando se conecta por la primera vez va a instalarse automáticamente por el Plug and Play de Windows el controlador capaz de reconocer el videocámara.
- El cable de conexión USB se conecta con el videocámara, [My Computer] o [Windows Explorer] para controlar que la unidad esté visualizada como unidad de disco removible (sólo cuando está insertada la tarjeta en el videocámara). Esto permite hacerlo funcionar de la misma manera que una unidad de disco flexible y poder usar los mismos métodos de arrastre y colocación o de copia.

Uso como una cámara web

Si el videocámara está conectado con su ordenador personal, puede enviar vídeo y sonido desde el videocámara a otras partes a través de la red.

Nota:

- No conecte el cable USB hasta que esté instalado el controlador USB.

Vea, por favor, el gráfico a continuación:

[Enviar]		[Recibir]	[Software]
Windows XP	←OK→	Windows XP	Windows Messenger/ MSN Messenger/ Windows Live Messenger
Windows XP	←OK→	Windows 2000	MSN Messenger/ Windows Live Messenger

■ Entorno de funcionamiento

Sistema operativo:

Ordenador personal compatible con IBM PC/AT teniendo instalado previamente;
Microsoft Windows XP Home Edition/
Professional SP2 *1

CPU:

Intel Pentium III 450 MHz o superior
(incluyendo CPU compatible)

RAM:

128 MB o más (se recomiendan 256 MB o más)

Espacio libre de disco duro:

250 MB o más

Velocidad de comunicación:

Se recomiendan 56 kbps o más rápida

Interfaz:

USB 1.1 o posterior – Tipo A

Visualización gráfica:

Color de alta densidad (16 bits) o más
Resolución del escritorio de 800×600 píxeles o más

Otro requisitos (para enviar/recibir audio):

Tarjeta de sonido
Altavoz o auriculares

Software:

Windows Messenger 5.0/5.1 (Windows XP)
MSN Messenger 7.0/7.5 (Windows 2000/XP)
Windows Live Messenger 8.0 (Windows XP)
DirectX 9.0b/9.0c

*1 Cuando su sistema operativo es Windows XP SP2, no es necesario instalar el controlador USB.

- El entorno multi-CPU no es compatible.
- El entorno multi-boot no es compatible.

- Su funcionamiento no está garantizado en Microsoft Windows XP Media Center Edition y Tablet PC Edition, y no es compatible con ordenadores de 64 bit.

Para utilizar la videocámara como cámara Web, tienen que encontrarse las siguientes condiciones.

- Por si la versión instalada no es la última, la ponga al día ejecutando la actualización de Windows.
- Para actualizar Windows XP a SP2, haga clic en [start] >> [All Programs] >> [Windows Update]. (Se precisa la conexión a Internet.)
- Instale Windows Messenger/Windows Live Messenger (Windows XP). Si tiene una versión de Windows Messenger anterior a la 5.0/5.1, descargue la última versión (5.0/5.1) desde la Página inicial de Microsoft. Desde la página principal de Microsoft puede descargarse también la última versión de MSN Messenger/Windows Live Messenger. <http://www.microsoft.com/> (Por lo que respecta a las instrucciones sobre la descarga y la instalación, haga referencia a Ayuda de la página principal.)
- Según el ajuste de seguridad en el ordenador, no será posible la apropiada comunicación.

■ Instalación del controlador USB

- Para los usuarios de Windows XP, el equipo USB obra con el controlador instalado como estándar en su sistema operativo.

■ Conexión de la videocámara al ordenador personal (para que sea usada como cámara Web)

- 1 Instale el controlador USB.
- 2 Ajuste la videocámara al modo de reproducción de cinta o al modo de grabación de cinta.

Cuando usa la videocámara como cámara Web en el modo de reproducción de la cinta, la indicación del icono de funcionamiento es diferente de la que se presenta en el funcionamiento usual.



- 1 En el funcionamiento usual
 - 2 En el modo de CÁMARA WEB (Modo de reproducción de la cinta)
 - Aunque mueva la palanca de mando hacia arriba/abajo/a la derecha/a la izquierda (▶/⏸, ■, ▶▶, ◀◀), la dirección seleccionada en el icono de funcionamiento no se enciende en amarillo.
 - El icono de funcionamiento destella en lugar de aparecer en el lado de la pantalla cuando aprieta el centro de la palanca de mando.
- ### 3 Conecte la videocámara al ordenador personal utilizando el cable de conexión USB.
- ### 4 Inicie Windows Messenger, MSN Messenger o Windows Live Messenger.
- Haga clic en [start] >> [Programs] >> [Windows Messenger], [MSN Messenger] o [Windows Live Messenger].
 - Podría ser imposible comunicar con otras partes a través de la red si éstas no utilizan la misma aplicación (software) de Messenger que la suya. (La sola excepción es la combinación de MSN Messenger y Windows Live Messenger.)
 - Si usa el videocámara como cámara web, la calidad del vídeo a ser intercambiado dependerá del estado de conexión de Internet.
 - En el modo de CÁMARA WEB, el vídeo no puede grabarse en una cinta o tarjeta.
 - No puede enviar la entrada de vídeo desde el terminal DV a la pantalla del ordenador.
 - En el modo de CÁMARA WEB, el audio podría interrumpirse a mitad de la comunicación según sea el ambiente de la comunicación o el rendimiento del ordenador.

■ Configuración de Windows Messenger

Cuando inicia Windows Messenger por la primera vez, se visualiza la pantalla de configuración. (Sin embargo, dicha pantalla no se visualiza por si ya ha sido hecha la configuración de Windows Messenger.) Para más detalles, lea por favor el respectivo archivo Ayuda.

1 Haga clic en [Click here to sign in].



2 Seleccione [.NET Messaging Service] y haga clic en [OK].

3 Después de visualizarse el asistente de .NET Passport Wizard, haga clic en [Next].



- Se refiera al manual de instrucciones de su ordenador personal sobre cómo configurar el audio y el micrófono.

- Para comunicar con personas usando Windows en otros idiomas, se recomienda la configuración usando letras o números.

4 Según los procedimientos visualizados en la pantalla, siga configurando.

5 Después de terminar la configuración, regístrese e inicie Windows Messenger.

- Windows Messenger está activado.



6 Haga clic en [Audio Tuning Wizard...] en el menú [Tools] para confirmar que el equipo está conectado correctamente.

7 Seleccione [USB Video Device] en el [Camera].

8 Seleccione [DVC] en el menú [Microphone].

- Se refiera al archivo Ayuda de Windows Messenger para comprender esta operación.
- Durante la configuración, si visualiza la pantalla de selección [Primary video capture

device], se selecciona [Panasonic DVC Web Camera].

■ Configuración de MSN Messenger/Windows Live Messenger

Cuando inicia MSN Messenger/Windows Live Messenger por la primera vez, se visualiza la pantalla de configuración. (Sin embargo, dicha pantalla no se visualiza por si ya ha sido hecha la configuración de MSN Messenger/Windows Live Messenger.) Para más detalles, lea por favor el respectivo archivo Ayuda.

En el caso de MSN Messenger 7.0

1 Haga clic en [Sign In].



2 Escriba su nombre de registro y su contraseña.

- Si no tiene su nombre de registro ni la contraseña, haga clic en [Get one here].

3 Lea con atención, por favor, el contenido visualizado, luego proceda.

4 Después de terminar la configuración, regístrese e inicie MSN Messenger.



5 Haga clic en [Audio Tuning Wizard...] en el menú [Tools] para confirmar que el equipo está conectado correctamente.

6 Seleccione el micrófono unido al ordenador en el menú [Microphone].

7 Haga clic en [Web Camera Settings...] en el menú [Tools].

8 Confirme que está seleccionado [Panasonic DVC Web Camera Device].

**En el caso de MSN Messenger 7.5/
Windows Live Messenger 8.0**

1 Escriba su dirección del correo electrónico y su contraseña.



- Si no tiene una contraseña haga clic en [Get a new account].
- 2** Después de terminar la configuración, regístrese e inicie MSN Messenger/Windows Live Messenger.
 - 3** Haga clic en [Audio and Video Setup] en el menú [Tools], luego haga clic en [Next].
 - 4** Fije los ajustes del altavoz.
 - 5** Seleccione [DVC] en la pantalla de configuración del micrófono.



- 6** Seleccione [USB Video Device] en la pantalla de configuración de la Webcam, luego haga clic en [Finish].
- Para más información sobre MSN Messenger/Windows Live Messenger, se refiera a Ayuda.
 - Cuando el acceso ha terminado, cierre MSN Messenger/Windows Live Messenger, apague el videocámara. Por último, desconecte el cable USB.

Uso en Macintosh

**■ Ambiente operativo en iMovie 4/
iMovie HD**

Sistema operativo:

Mac OS X v10.3 a v10.4

CPU:

PowerPC G3 (400 MHz o más alta), G4, G5,
Intel Core Duo, Intel Core Solo

Interfaz:

Terminal DV (FireWire) (IEEE1394.a)

- iMovie/iMovie HD, incluido con cualquier nuevo Macintosh o bien vendido con iLife.

- 1** Ajuste el videocámara el modo de reproducción de cinta.
- 2** Conecte el videocámara a su Macintosh con el cable de interfaz DV (opcional).

- Para más información contacte por favor a Apple Computer, Inc. en <http://www.apple.com>.

■ Copia de imágenes fijas en un ordenador (sólo para PV-GS85)

- 1** Ajuste el videocámara al modo PC.
- 2** Conecte la videocámara con el ordenador personal por medio del cable de conexión USB suministrado.
- 3** Haga doble clic en [NO_NAME] o [Untitled] visualizados en el escritorio.
 - Los archivos están almacenados en la carpeta [100CDPFP] dentro de la carpeta [DCIM].
- 4** Con la operación Arrastrar y Colocar, desplace las imágenes que quiere adquirir o la carpeta conteniendo aquellas imágenes a cualquier otra carpeta en el ordenador personal.

Para desconectar con seguridad el cable USB (sólo para PV-GS85)

Si el cable USB se desconecta mientras el ordenador está encendido podrá aparecer un cuadro de diálogo de error. En tal caso, haga clic en [OK] y cierre el cuadro de diálogo. Siguiendo los pasos de abajo podrá desconectar el cable con toda seguridad.

1 Haga doble clic en el icono en la bandeja de tareas.

- Aparece el cuadro de diálogo de desconexión del hardware.



2 Seleccione [USB Mass Storage Device] y haga clic en [Stop].

3 Verifique que esté seleccionado [Matshita DVC USB Device] y haga clic en [OK].



- Puede desconectar con seguridad el cable.

Tome nota del nombre del controlador visualizado

El nombre del controlador visualizado difiere según su sistema operativo, el entorno operativo y el modo de la videocámara.

- Asegúrese de que la lámpara de acceso a la tarjeta del videocámara esté apagada y desconecte el cable. Asimismo, el icono no se visualizará cuando está en el modo de grabación de cinta o en el de reproducción de cinta.

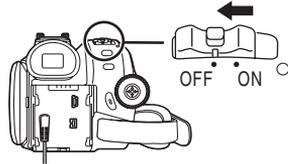
CUIDADO:

Si desconecta el cable USB mientras que está encendida la lámpara de acceso a la tarjeta, podrían dañarse los datos de ésta misma.

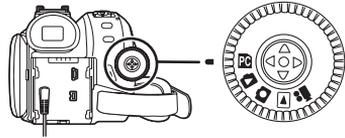
Por si la operación susodicha no se lleva a cabo correctamente, cuando se copian los datos desde el ordenador personal a una tarjeta SD, podrían resultar dañados los datos copiados.

Cuando se llevan a cabo las siguientes operaciones, tendrán lugar los mismos resultados que cuando se quita incorrectamente (arriba) el cable de conexión USB. Por lo tanto, es imprescindible que la operación susodicha esté terminada antes de proceder.

- Cuando se quita la tarjeta SD.
- Cuando se apaga la alimentación del videocámara.



- Cuando se gira el disco del modo para cambiar los modos.



Cuando se utiliza Macintosh

Arrastre el icono del disco [NO_NAME] o [Untitled] al [Trash], luego desconecte el cable de conexión USB.

Notas

- Microsoft® y Windows® o son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.
- Intel®, Pentium®, Intel® Core™ Duo y Intel® Core™ Solo son marcas registradas o marcas comerciales de Intel Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Apple, Mac OS, iMovie/iMovie HD, FireWire o son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Apple Computer, Inc. en los Estados Unidos y/o otros países.
- Todos los demás nombres, nombres de compañías, nombres de productos, etc. de estas instrucciones son marcas comerciales o marcas registradas de sus corporaciones respectivas.
- Foto/s de pantalla de producto Microsoft reimpresa/s con la autorización de Microsoft Corporation.
- Los nombres de los productos que está utilizando pueden ser diferentes de los nombres que aparecen en el texto. Dependiendo del entorno de funcionamiento y otros factores, el contenido de las pantallas utilizadas en estas instrucciones puede que no concuerden exactamente con lo que usted verá en su pantalla.
- Aunque las pantallas de estas instrucciones de funcionamiento se muestran en inglés a título de ejemplo, pueden estar también en otros idiomas.
- Estas instrucciones no cubren las operaciones básicas del ordenador personal ni definen ningún término. Para esta información, consulte las instrucciones de funcionamiento que acompañan a su ordenador personal.
- No desconecte el cable de conexión USB mientras está encendida la luz de funcionamiento de la videocámara. Esto puede inmovilizar el software o destruir los datos de transferencia.
- Si la videocámara se usa como cámara Web mientras que está funcionando el software de control contra virus, el funcionamiento de la videocámara puede pararse a medio recorrido. En este caso, salga del Messenger, vuelva a conectar la videocámara y reinicie el Messenger.
- No suprima las carpetas en la tarjeta de memoria. Si fue borrada la tarjeta de memoria puede no ser reconocida.

- Cuando la videocámara se conmuta al modo de conexión al PC mientras que ésta está conectada al ordenador personal, el modo operacional de la videocámara no puede ser conmutado. En este caso, desconecte el cable de conexión USB. Conmute el modo operacional de la videocámara y vuelva a conectar el cable.
- Si instala el controlador USB mientras está conectando el cable de conexión USB o bien por si no sigue estas instrucciones de funcionamiento, la videocámara no será reconocida correctamente. En este caso, quitar el controlador desde [Device Manager] como descrito a continuación, desinstalar el controlador y volver a instalarlo. Ajuste la videocámara al modo de grabación en la cinta, al de reproducción de la cinta o al de conexión PC, conéctelo al ordenador personal y borre [DVC] o [Web-Camera] desde [Device Manager].

■ Acerca de la tarjeta SD (sólo para PV-GS85)

La tarjeta SD es una tarjeta externa que está disponible en las capacidades más anchas. Ésta tiene un interruptor de protección contra la escritura para impedir escribir datos y formatear la tarjeta, también tiene una función de protección para los derechos de autor.

- El logotipo SDHC es una marca de fábrica.
- El logotipo miniSD es una marca de fábrica.
- Todas las marcas y los nombres de productos citados en este manual de instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas de sus respectivas empresas.

Archivos grabados en la tarjeta SD

Podría no ser posible reproducir en este videocámara los archivos grabados y creados por otro equipo, o viceversa. Por esta razón, compruebe de antemano la compatibilidad del equipo que va a utilizar.

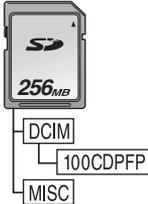
■ Acerca de la compatibilidad de los archivos de la tarjeta (sólo para PV-GS85)

Los archivos de datos grabados en una tarjeta SD por este videocámara está de conformidad con el DCF (Design rule for Camera File system) establecidos por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Si trata de reproducir archivos grabados con este videocámara en otro equipo o reproducir archivos grabados con otro equipo en este videocámara, podría no ser posible reproducirlos. Compruebe, por favor, la compatibilidad con el otro equipo de antemano.

■ Acerca de la estructura de carpetas cuando usa la tarjeta de memoria en un ordenador personal (sólo para PV-GS85)

- Cuando una tarjeta con datos grabados en ella se inserta en un ordenador personal, las carpetas se visualizarán como se muestra en la figura siguiente.



[100CDPFP]: Las imágenes (IMGA0001.JPG, etc.) en esta carpeta se graban en formato JPEG.

[MISC]: Caben en esta carpeta los archivos en los que los datos DPOF se han ajustado a la imagen.

- [DCIM] etc. son detalles necesarios en la estructura de la carpeta. Éstos no tienen nada que ver con la operación real.
- En el modo de tarjeta, el videocámara guarda automáticamente los números de archivo (IMGA0001.JPG, etc.) junto con las imágenes. Los números de archivo se graban con cada imagen como número progresivo.
- Cuando usa el software sin función de indicación, los datos de indicación como la fecha no se visualizan. Según el software en uso, la fecha y la hora podrían no visualizarse correctamente.
- La capacidad de memoria señalada en la etiqueta de la tarjeta SD corresponde a su capacidad total. Parte de la capacidad sirve para proteger y administrar los datos relacionados con los derechos de autor y no toda la capacidad está disponible como memoria convencional para un videocámara, un ordenador personal u otro equipo.

Menú

Lista de menú

Se proporcionan las figuras y las ilustraciones de menú como explicación de fácil comprensión, por lo que difieren de las indicaciones reales de menú.

■ [Modo de GRABACIÓN DE CINTA]



- 1) [BÁSICAS]
 - [MOD ESCENA] -36-
 - [VEL GRAB] -26-
 - [WIND CUT] -34-
 - [ASPECTO] -35-
 - [CONF RELOJ] -16-
- 2) [AVANZADAS]
 - [CAL IMAG] (sólo para PV-GS85) -30-
 - [O.I.S.] -35-
 - [LÍNEAS GUÍA] -35-
 - [DIFUMINADO] -34-
 - [GRAB AUDIO] -58-
 - [D ZOOM] -31-
 - [ZOOM MIC] -31-
 - [EFEC OBTU] (sólo para PV-GS81) -30-
- 3) [CONFIGURAR]
 - [PANTALLA] -58-
 - [DIA/HORA] -58-
 - [AHORRO ENE] -28-
 - [INICIO RÁPIDO] -18-
 - [SONIDO BIP] -58-
 - [CONF LCD] -24-
 - [CONF VISOR] -24-
 - [CONF INIC] -58-
 - [MODO DEMO] -58-
- 4) [LANGUAGE] -23-

■ [Modo de REPRODUCCIÓN DE CINTA]



- 1) [BÁSICAS]
 - [DIA/HORA] -58-
- 2) [AVANZADAS]
 - [VEL GRAB] -26-
 - [STDBY GRAB] -46-
 - [CAL IMAG] (sólo para PV-GS85) -30-
 - [VOLVER REP] -40-
- 3) [CONFIGURAR]
 - [AUD 12bit] -58-
 - [SAL AUDIO] -58-
 - [PANTALLA] -58-
 - [CONF LCD] -24-
 - [CONF VISOR] -24-
 - [AHORRO ENE] -28-
 - [ASPECTO TV] -41-
- 4) [LANGUAGE] -23-

■  [Modo de GRABACIÓN DE TARJETA] (sólo para PV-GS85)



- 1) [BÁSICAS]
 - [MOD ESCENA] -36-
 - [CAL IMAG] -30-
 - [ASPECTO] -35-
 - [CONF RELOJ] -16-
- 2) [AVANZADAS]
 - [O.I.S.] -35-
 - [LÍNEAS GUÍA] -35-
 - [EFEC OBTU] -30-
- 3) [CONFIGURAR]
 - [PANTALLA] -58-
 - [DIA/HORA] -58-
 - [AHORRO ENE] -28-
 - [INICIO RÁPIDO] -18-
 - [SONIDO BIP] -58-
 - [CONF LCD] -24-
 - [CONF VISOR] -24-
 - [CONF INIC] -58-
- 4) [LANGUAGE] -23-

■  [Modo de REPRODUCCIÓN DE TARJETA] (sólo para PV-GS85)



- 1) [BÁSICAS]
 - [DIA/HORA] -58-
 - [PROTEGER] -44-
- 2) [AVANZADAS]
 - [CONF DPOF] -44-
 - [FORMATO] -43-
- 3) [CONFIGURAR]
 - [PANTALLA] -58-
 - [CONF LCD] -24-
 - [CONF VISOR] -24-
 - [AHORRO ENE] -28-
 - [ASPECTO TV] -41-
- 4) [LANGUAGE] -23-

Menús relacionados con el disparo de las imágenes

■ [DIA/HORA]

Éste cambia entre las indicaciones de la fecha y la hora.

- La videocámara graba automáticamente en la cinta/tarjeta la fecha y la hora del disparo de la imagen.

■ [GRAB AUDIO]

Cambia los sistemas de grabación del audio (audio PCM).

[12bit]: Graba el audio en "4 pistas de 12 bit 32 kHz". (Las señales del audio original pueden ser cogidas después de ser copiadas otras señales de audio.)

[16bit]: Graba el audio en "2 pistas de 16 bit 48 kHz". El audio puede ser grabado con más alta calidad. (Si se copian señales de audio, entonces se borrarán las señales del audio original.)

- La copia del audio no se puede llevar a cabo en esta unidad. Si desea editar el sonido en un modelo con una función de copia de audio, ajuste [12bit] para tomar fotografías.

■ [PANTALLA]

Ajuste a [ENCENDIDO] y el modo de visualización puede ser cambiado para todas las funciones. Ajuste a [APAGADO] y él puede ser cambiado a la visualización mínima.

■ [SONIDO BIP]

Ajuste a [ENCENDIDO] y los bips de confirmación/alarma se emiten de la manera a continuación.

1 bip

- Cuando empieza a grabar
- Cuando activa la alimentación
- Cuando la unidad para del modo de espera de accionamiento rápido a la pausa de grabación

2 bips

- Cuando hace una pausa en la grabación
- Cuando apaga la alimentación
- Cuando la unidad pasa al modo de espera de accionamiento rápido

2 bips por 4 veces

- Cuando está insertado un cassette que tiene su lengüeta de protección contra el borrado ajustada en [SAVE] u otras veces, puede ocurrir condensación. (-65-) Vea la frase visualizada en la pantalla. (-60-)

Menús relacionados con la reproducción

■ [AUD 12bit]

Si desea editar el sonido en un modelo con una función de copia de audio, ajuste [12bit] para tomar fotografías.

Es posible conmutar el sonido (audio PCM) cuando se reproduce una cinta con sonido grabado en [12bit].

[EST 1]: Este sólo reproduce el sonido original grabado.

[EST 2]: Este sólo reproduce el sonido agregado mediante copia de audio en la cinta.

[MEZCLA]: Este reproduce simultáneamente ambos sonidos [EST 1] y [EST 2].

- La copia del audio no se puede llevar a cabo en esta unidad. Si se reproduce una cinta grabada en esta unidad, no podrá escuchar el sonido si está ajustado [EST 2]. Ajuste [EST 1].

■ [SAL AUDIO]

Esto cambia el sonido a ser reproducido.

[ESTÉREO]: Sonido estéreo

(sonido principal y subsonido)

[I]: Canal de sonido izquierdo
(sonido principal)

[D]: Canal de sonido derecho
(subsonido)

Otros menús

■ [CONF INIC]

Cuando dependiendo de una combinación de funciones, hay un menú que no puede ser seleccionado, ajuste a [SÍ] para hacer volver la configuración del menú al estado inicial del envío. (El ajuste del idioma no puede ser reiniciado a la condición original del envío.)

■ [MODO DEMO]

Si ajusta a [MODO DEMO] >> [ENCENDIDO] sin insertar un cassette o una tarjeta, la videocámara pasa automáticamente al modo de demostración para presentar sus funciones. Dicho modo se suprime, si presiona o activa un cualquier botón. Si no tiene lugar operación alguna durante cerca de 10 minutos, el modo de demostración inicia automáticamente. Para finalizarlo, inserte un cassette o una tarjeta, o bien ajuste a [MODO DEMO] >> [APAGADO]. Para el normal uso, ajuste esta función a [APAGADO].

Otros

Indicaciones

En pantalla, se muestran las diferentes funciones y el estado de la videocámara.

Indicaciones básicas

-  : Carga que queda de la batería
- 0h00m00s00f: Código del tiempo
- 3:30:45PM: Indicación de la fecha/hora

Indicaciones de la grabación

- R0:45: Tiempo que queda de la cinta
- El tiempo que queda de la cinta aparece en minutos. (Cuando llega a menos de 3 minutos, la indicación empieza a destellar.)
- SP: Modo de reproducción estándar (Modo de la velocidad de grabación) -26-
- LP: Modo de reproducción larga (Modo de la velocidad de grabación) -26-
- : Grabación -27-
- II (Verde): Pausa en la grabación -27-
- II (Destello verde): Modo de espera
- II (Rojo): Desaparición gradual
-  : Verificación de la grabación -28-
-  : Modo ancho -35-
-  : Modo automático -26-
-  : Modo manual -36-
- MF: Enfoque manual -38-
- 5×: Indicación de ampliación del zoom -31-
-  : Modo de contraluz -32-
-  : Estabilizador óptico de la imagen -35-
- 1/500: Velocidad de obturación -38-
- F2.4: Número F -38-
- 6dB: Aumento del brillo -38-
-  : Modo de cámara WEB (Grabación)
-  : Modo piel suave -33-
-  : Fundido (Blanco) -33-
-  : Fundido (Negro) -33-
-  : Búsqueda del espacio en blanco -28-
-  : Función MagicPix -32-
- zoom  : Micrófono zoom -31-
-  : Reducción del ruido del viento -34-
-  : Modo deportivo (Modo de escena) -36-
-  : Modo de retrato (Modo de escena) -36-
-  : Modo de baja luz (Modo de escena) -36-

-  : Modo de luz concentrada (Modo de escena) -36-
-  : Modo de surf y nieve (Modo de escena) -36-
-  : Balance automático del blanco -37-
-  : Modo de interiores (grabación con luz incandescente) -37-
-  : Modo al aire libre -37-
-  : Modo de ajuste de balance del blanco -37-

Indicaciones de reproducción

-  : Reproducción -40-
-  : Pausa -40-
-  : Avance rápido/Localización progresiva -40-
-  : Rebobinado/Localización regresiva -40-
-  : Reproducción de encuadre en encuadre -41-
-  : Reproducción repetida -40-
-  : Modo de CÁMARA WEB (Reproducción)
- 12bit, 16bit: Modo de grabación audio -58-
-  : Ajuste del volumen -40-

Tarjeta (sólo para PV-GS85)

-  : Grabación con autodesparador -34-
-  : Estabilizador óptico de la imagen -35-
-  (Blanco): Modo photoshot
-  (Verde): Mientras se está leyendo la tarjeta
-  (Rojo): Mientras está activada la reproducción photoshot
-  (Rojo): Se está accediendo a la tarjeta en el modo de conexión PC
-  (Destello rojo):
 - Uso de la tarjeta que no puede ser reconocida
-  (. . .) : Calidad de la imagen photoshot -30-
- 18: Número que queda de imágenes photoshot (Cuando el número que queda de imágenes photoshot llega al 0, la indicación roja destella.)
-  : Reproducción de diapositivas -42-
- 100-0001: Visualización de carpeta/archivo
- No.00: Número de archivo
-  1: Número de ajuste DPOF -44-
-  : Ajuste de bloqueo -44-
-  : [640×360] Tamaño de la imagen
-  : [640×480] Tamaño de la imagen
- Para las imágenes no grabadas con esta unidad, el número de los píxeles horizontales y verticales pueden diferir así que el tamaño de la imagen no se visualiza.

Indicaciones de aviso/alarma

Cuando se encienda o destelle una de estas indicaciones, inspeccione la videocámara.

Indicaciones de confirmación

: Está insertado un cassette con el cursor de protección contra el borrado accidental en la posición de [SAVE].

No hay cassette.

: [--]/:

La batería incorporada está baja. -16-

: Aparece la indicación de advertencia/alarma cuando graba a sí mismo. Gire el monitor LCD hacia el visor y compruebe la indicación de advertencia/alarma.

: No hay ningún cassette insertado.

END:

Durante la grabación, la cinta llegó al final.

: Las cabezas de vídeo están sucias. -65-

Indicaciones de texto

 HUMEDAD DETECTADA/ EXTRAER CINTA:

Ha ocurrido condensación. Saque el cassette y espere algún momento. Necesitará un cierto tiempo para que se abra el compartimiento del cassette, pero esto no es funcionamiento defectuoso. -65-

BATERÍA BAJA:

La batería está baja. Recárguela. -14-

CINTA NO INSERTADA:

No hay ninguna cinta insertada. -19-

FIN DE LA CINTA:

Durante la grabación, la cinta llegó al final.

COMPROBAR PUNTO GRAB:

Esta tratando de grabar imágenes en una cinta con el cursor de prevención contra el borrado accidental puesto en la posición [SAVE].

Esta tratando de hacer copia digital en una cinta con el cursor de prevención contra el borrado accidental puesto en la posición [SAVE].

IMPOSIB REPROD CINTA (OTRO FORMATO):

Se trató de reproducir una parte de la cinta grabada en otro formato. Este cassette es incompatible.

IMPOS REPROD TARJ:

Se está tratando de reproducir datos que son incompatibles con esta videocámara.

CERRAR PUERTA:

La tapa del cassette está abierta. Ciérrela. -19-

COPIA PROHIBIDA:

Las imágenes no pueden ser grabadas correctamente por el hecho de que el medio está protegido por una protección contra copia.

ERROR DE TARJETA:

Esta tarjeta no es compatible con esta videocámara.

Está tratando de formatear una tarjeta errónea.

Se visualiza cuando trata de insertar en su ranura una tarjeta incompatible.

NO HAY TARJETA:

No hay ningún cassette insertado.

TARJETA LLENA:

La tarjeta no tiene suficiente memoria.

Seleccione el modo de reproducción de tarjeta y borre los archivos innecesarios.

SIN INFORMACIÓN:

No hay ningún archivo en la tarjeta.

ARCH PROTEGIDO:

Esta tratando de borrar archivos protegidos.

TARJETA PROTEGIDA:

El interruptor de protección contra la escritura en la tarjeta SD está ajustado a [LOCK].

LIMPIAR CABEZAL:

Las cabezas de vídeo están sucias. -65-

PULSE RESET:

Se ha detectado una anomalía en el equipo. Presione el botón [RESET] (-64-). Ello puede solucionar el problema.

IMPOSIB USAR USB CAMBIAR MODO:

El cable USB está conectado a la videocámara en el modo de grabación de tarjeta.

IMPOSIBLE OPERAR:

Está tratando de girar el disco del modo en el modo de conexión PC con el cable USB conectado a la videocámara. Está tratando de grabar imágenes en una cinta/tarjeta con el cable USB conectado a la videocámara.

NO PUEDE UTILIZAR USB:

Está conectando el cable USB con el cable DV conectado.

CAMBIO A MODO MANUAL:

Está tratando de seleccionar el detalle en el [MOD ESCENA] cuando el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] está ajustado en [AUTO].

Las funciones no pueden usarse simultáneamente

Unas funciones en la videocámara están desactivadas o bien es imposible seleccionar debido a sus especificaciones. La tabla a continuación muestra ejemplos de funciones limitadas por las condiciones.

Funciones	Condiciones que desactivan las funciones
<ul style="list-style-type: none"> ● Zoom digital ● Fundido 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se usa el modo de grabación de tarjeta
<ul style="list-style-type: none"> ● Compensación al contraluz 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando usa la función MagicPix ● Cuando está ajustado el iris/aumento del brillo ● Cuando la luz de vídeo LED incorporada se enciende y el aumento del brillo está ajustado a activado (sólo el PV-GS85)
<ul style="list-style-type: none"> ● Modo ayuda ● Verificación de la grabación ● Búsqueda del espacio en blanco ● Piel suave 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mientras graba en una cinta
<ul style="list-style-type: none"> ● MagicPix 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mientras graba en una cinta ● Cuando se usa el modo de grabación de tarjeta ● Cuando la luz de vídeo LED incorporada se enciende y el aumento del brillo está ajustado a activado (sólo el PV-GS85)
<ul style="list-style-type: none"> ● Modo de escena 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando pone el interruptor [AUTO/MANUAL/FOCUS] a [AUTO] ● Cuando usa la función MagicPix ● Cuando la luz de vídeo LED incorporada se enciende (sólo el PV-GS85)

<ul style="list-style-type: none"> ● Cambio del balance del blanco 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando usa el zoom digital (32× o más alto) ● Cuando usa la función MagicPix ● Cuando la luz de vídeo LED incorporada se enciende y el aumento del brillo está ajustado a activado (sólo el PV-GS85)
<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste de la velocidad de obturación, iris/aumento del brillo 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando usa la función MagicPix ● Cuando se usa el modo de escena ● Cuando la luz de vídeo LED incorporada se enciende y el aumento del brillo está ajustado a activado (sólo el PV-GS85)
<ul style="list-style-type: none"> ● Borrado de los archivos 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el interruptor de protección contra la escritura en la tarjeta está ajustado a [LOCK] ● Cuando el archivo está protegido
<ul style="list-style-type: none"> ● Formateo 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el interruptor de protección contra la escritura en la tarjeta está ajustado a [LOCK]

Antes de acudir al servicio técnico (Problemas y soluciones)

Alimentación/Cuerpo

1: La videocámara no se activa.

- ¿La batería está cargada enteramente? Utilice una batería enteramente cargada.
- Puede haberse activado el circuito de protección de la batería. Una la batería al adaptador de ca durante de 5 a 10 segundos. Por si la videocámara no puede todavía ser usada, ella es defectuosa.
- ¿El monitor LCD o el visor está abierto?

2: La videocámara se apaga automáticamente.

- Si ajusta [AHORRO ENE] a [5 MINUTOS] y no hace funcionar continuamente la videocámara durante cerca de 5 minutos, la alimentación se apaga automáticamente para proteger la cinta y ahorrar corriente. Para reanudar la grabación, ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF], luego vuelva a ponerlo en [ON]. (-28-)
- Además, si ajusta [AHORRO ENE] a [APAGADO], la alimentación no se apaga automáticamente.

3: La videocámara no se queda alimentada lo bastante.

- ¿La carga de la batería está baja? Si la indicación de la carga que queda de la batería destella o bien se visualiza el mensaje "BATERÍA BAJA", ésta se ha agotado. Cárguela o únala enteramente cargada. (-14-)
- ¿Ha ocurrido condensación? Cuando transporta la videocámara de un lugar frío a uno caliente, puede tener lugar condensación en su interior. Si es así, la alimentación se apaga automáticamente desactivándose todas las operaciones salvo la de sacar los cassettes. Espere hasta que se apague la indicación de condensación. (-65-)

4: La batería se descarga rápidamente.

- ¿Se ha cargado completamente la batería? Cárguela con el adaptador de ca. (-14-)
- ¿Está usando la batería en un lugar muy frío? La temperatura ambiente influye en la batería. En lugares fríos la duración es más corta.
- ¿La batería se ha agotado? La batería tiene una duración limitada. Si el tiempo de funcionamiento resulta todavía demasiado corto, pese a que está enteramente cargada, debido al uso, la batería se ha agotado y ya no puede usarse.

5: La videocámara no puede ser hecha funcionar aunque está alimentada.

La videocámara no funciona normalmente.

- La videocámara no puede ser hecha funcionar a menos que abra el monitor LCD o extienda el visor.
- Quite el cassette y la tarjeta, luego presione el botón [RESET]. (-64-) Si todavía no se restablecen las condiciones normales, apague la alimentación. Luego, después de 1 minuto, active de nuevo la alimentación. (El hecho de realizar la antedicha operación cuando esté encendida la lámpara de acceso puede hacer dañar los datos guardados en la tarjeta.)

6: El cassette no puede ser sacado.

- ¿El indicador de estado se enciende cuando abre la tapa del cassette? (-19-) Cerciórese de que la batería y el adaptador de ca estén adecuadamente conectados. (-14-)
- ¿Está descargada la batería en uso? Cargue la batería y saque el cassette.
- Cierre enteramente la tapa del cassette, luego vuelva a abrirla de par en par. (-19-)

7: No puede ser ejecutada ninguna operación salvo sacar el cassette.

- ¿Hay condensación? Espere hasta que se apague la indicación de condensación. (-65-)

Grabación

1: La grabación no comienza a pesar de que a la videocámara se suministra alimentación y el cassette está bien insertado.

- ¿El cursor en el cassette para evitar el borrado accidental está abierto? Si está abierto (ajustado en [SAVE]) no se puede grabar. (-19-)
- ¿La cinta ha llegado al fin? Inserte un nuevo cassette.
- ¿Está ajustado el modo de grabación? Cuando se está en el modo de reproducción, no puede ser ejecutada la grabación. (-21-)
- ¿Hay condensación? Ninguna operación, salvo la de sacar el cassette, puede ser llevada a cabo cuando hay condensación. Espere que desaparezca la indicación de condensación. (-65-)
- ¿La tapa del cassette está abierta? Si la tapa está abierta, la videocámara no puede funcionar normalmente. Cierre la tapa del cassette. (-19-)

2: La pantalla ha cambiado de repente.

- ¿Ha iniciado la demostración? En el modo de grabación de cinta, por si ajusta [MODO DEMO] >> [ENCENDIDO] sin insertar un cassette o una tarjeta, inicia la demostración. Para el uso normal, ajuste esta función a [APAGADO]. (-58-)

3: No puede ser insertado un cassette.

- ¿Hay condensación? Espere hasta que se apague la indicación de condensación.

4: No funciona el enfoque automático.

- ¿Se ha seleccionado el modo de enfoque manual? Si ha seleccionado el enfoque automático, éste se ajusta automáticamente.
- Existen objetos y circunstancias en la grabación en los que el enfoque automático no funciona correctamente. (-69-) En ese caso, use el modo de enfoque manual para ajustar el enfoque. (-38-)

Indicaciones**1: En el centro de la pantalla se visualiza una frase de color rojo.**

- Lea el contenido y conteste a ésta. (-60-)

2: Desaparece la indicación del tiempo que queda de la cinta.

- La indicación del tiempo que queda de la cinta desaparece temporalmente durante la reproducción de encuadre en encuadre u otra operación. Si sigue grabando o reproduciendo de manera normal, la indicación se restablece.

3: La indicación del tiempo que queda de la cinta no corresponde al tiempo real.

- Si graba continuamente escenas inferiores a los 15 segundos, el tiempo que queda de la cinta no puede visualizarse correctamente.
- En algunos casos, la indicación del tiempo que queda de la cinta puede visualizar un tiempo más corto de 2 a 3 minutos que el real.

4: Una indicación de función como la del modo o del tiempo que queda de la cinta no aparece.

- Si ajusta [CONFIGURAR] >> [PANTALLA] >> [APAGADO], las indicaciones diferentes de la condición de marcha de la cinta, advertencia y fechas desaparecen.

Reproducción (Sonido)**1: No se reproduce el sonido del altavoz incorporado en la videocámara.**

- ¿Es el volumen demasiado bajo? Durante la reproducción, empuje la palanca [-  /VOL+] para visualizar la indicación del volumen y ajustarlo. (-40-)

2: Se reproducen distintos sonidos al mismo tiempo.

- ¿Ha ajustado [CONFIGURAR] >> [SAL AUDIO] >> [ESTÉREO] y reproducido una imagen conteniendo el sonido principal y el subsonido? Ajuste a [I] para oír el sonido principal y a [D] para oír el subsonido. (-58-)

Reproducción (Imágenes)**1: Aunque la videocámara está correctamente conectada al televisor, no se ven las imágenes reproducidas.****Las imágenes son verticales.**

- ¿Ha seleccionado la entrada de vídeo en el televisor? Lea el manual de instrucciones de su televisor y seleccione el canal correspondiente a los terminales de entrada utilizados para la conexión.
- ¿El ajuste [ASPECTO TV] es el correcto? Cambie el ajuste para hacer coincidir la relación de aspecto del televisor. [CONFIGURAR] >> [ASPECTO TV] >> [16:9] o [4:3].

2: Aparecen ruidos en formas de mosaico en la imagen durante la localización progresiva o regresiva.

- Esta es una característica del sistema de vídeo digital. No es funcionamiento defectuoso.

3: Aparecen bandas horizontales durante la localización progresiva o regresiva.

- Puede aparecer bandas horizontales según la escena, pero esto no es un funcionamiento defectuoso.

4: La imagen reproducida no está clara.

- ¿Están sucias las cabezas de la videocámara? Si las cabezas están sucias, la imagen reproducida no puede resultar clara. Limpie las cabezas usando un limpiador correspondiente para vídeo digital (opcional). (-65-)
- Si el terminal del cable AV se ha ensuciado, puede aparecer ruido en la pantalla. Quite la suciedad del terminal con un trapo suave, luego conecte el cable al terminal A/V.
- ¿Está grabando una imagen en la que cabe una señal de protección de los derechos de autor (protección contra copia)? Cuando se reproduce una imagen protegida por la videocámara, en la imagen salen formas de mosaicos.

Tarjeta (sólo para PV-GS85)**1: Las imágenes grabadas no están nítidas.**

- ¿Ha ajustado [BASICAS] >> [CAL IMAG] >> [.]? Si graba con éste ajustado a [.] , las imágenes con detalles finos pueden incluir formas de mosaico. Ajuste [CAL IMAG] >> []. (-30-)

2: Un archivo grabado en una tarjeta no puede ser borrado.

- ¿Está bloqueado el archivo? Los archivos bloqueados no pueden ser borrados. (-44-)
- Para la tarjeta SD, por si su interruptor de protección contra la escritura está puesto en [LOCK], entonces el borrado está inhabilitado. (-20-)

3: La imagen reproducida Photoshot no parece normal.

- Puede estar dañada la imagen. Para evitar la pérdida de los datos de la imagen, le recomendamos que haga una copia de reserva o en el ordenador.

4: La tarjeta no puede usarse aunque está formateada.

- La videocámara o la tarjeta pueden estar dañadas. Consulte al proveedor. Utilice una tarjeta SD desde el 8 MB al 4 GB con esta unidad. (-72-)

5: Durante la reproducción, se visualiza [IMPOS REPROD TARJ].

- La imagen se grabó en un formato diferente, o sus datos están dañados.

6: Si la tarjeta SD está insertada en otro dispositivo, éste no la reconoce.

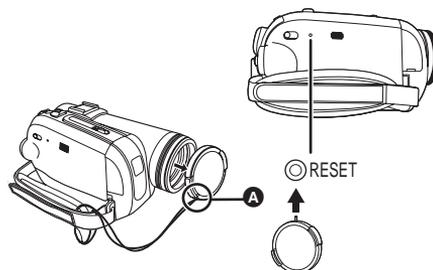
- Compruebe que el dispositivo sea compatible con la capacidad o el tipo de tarjeta SD (Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC) que ha insertado. (-43-) Se refiere a las instrucciones de funcionamiento del dispositivo para más detalles.

Otros**1: La indicación desaparece, la pantalla se queda inmóvil o bien no puede ejecutarse operación alguna.**

- Corte la alimentación a la videocámara. Si la alimentación no puede apagarse, presione el botón [RESET], o quite la batería o el adaptador de ca, luego conéctelo. Una vez hecho esto, vuelva a suministrar la alimentación. Si no se reanuda el normal funcionamiento, corte la alimentación conectada y consulte al proveedor de quien compró la videocámara.

2: Se visualiza “PULSE RESET”.

- Se ha detectado automáticamente una anomalía en la videocámara. Saque el cassette o la tarjeta para proteger los datos, luego presione el botón [RESET] con la púa **A**. La videocámara se activará.



- Si no presiona el botón [RESET], la alimentación de la videocámara se apaga automáticamente tras cerca de 1 minuto.
- Aun después de que ha pulsado el botón [RESET], la indicación puede todavía aparecer repetidamente. Si es así, hay que reparar la videocámara. Corte la alimentación conectada y consulte al proveedor de quien compró la videocámara. No trate de reparar el instrumento por sí solo.

3: Aunque conectada con el cable USB el ordenador no reconoce la videocámara.

- ¿Está instalado el controlador USB? (-49-, -50-)

4: Cuando está desconectado el cable USB, va a aparecer un mensaje de error en el PC.

- Para desconectar el cable USB con seguridad, haga clic dos veces en el icono [] en la bandeja de tareas y siga lo indicado en la pantalla.

5: La indicación de advertencia/alarma [!] aparece cuando se hace funcionar la cámara en el modo de cámara WEB.

- ¿Ha pulsado el botón del menú o bien el de inicio/parada de la grabación? No puede usar el menú ni grabar en una cinta/tarjeta en el modo de cámara WEB.
- ¿Ha intentado reproducir una cinta sin insertarla? Inserte una cinta.
- ¿Ha intentado reproducir una cinta protegida por los derechos de autor (protección contra copia)? Las imágenes de la cinta protegida por los derechos de autor (protección contra copia) no pueden ser visualizadas en el PC. (El audio de la cinta puede ser reproducido.)
- ¿Está instalado el controlador USB? (-49-, -50-)

Precauciones para el uso

■ Acerca de la condensación

Si activa la videocámara cuando hay condensación en la cabeza o en la cinta, aparece la respectiva indicación [] (amarilla o roja) en el visor o en el monitor LCD y aparecen los mensajes [] HUMEDAD DETECTADA) o [] EXTRAER CINTA) (sólo cuando está insertada la cinta). En este caso, siga el procedimiento a continuación.

1 Quite la cinta por si está insertada.

- Necesitan unos 20 segundos para abrir el compartimiento del cassette. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

2 Deje la videocámara con la tapa del cassette cerrada y la batería unida para enfriarlo o calentarlo a la temperatura ambiente.

- El indicador de estado destella durante 1 minuto aproximadamente, luego la videocámara se apaga automáticamente. Déjela de 1,5 a 2 horas.

3 Encienda de nuevo la videocámara, ajústela al modo de grabación/reproducción de cinta, luego controle si desaparece la indicación de condensación.

Sobre todo en zonas frías, la humedad puede congelarse. En este caso, necesita más tiempo antes de que desaparezca la indicación de condensación.

Ponga atención a la condensación aun antes de que aparezca la respectiva indicación.

- Si el indicador de condensación no se visualiza en el monitor LCD y/o visor y Ud. nota que hay condensación en el objetivo o en la unidad principal, no abra la tapa del cassette, si no ésta podría formarse también en las cabezas o en la cinta del cassette.

Cuando el objetivo está empañado:

Ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF] y deje la videocámara en este estado durante 1 hora. Cuando el objetivo llega próximo a la temperatura ambiente, la capa empañada desaparece de forma natural.

■ Acerca de las cabezas sucias

Si las cabezas (las piezas más a contacto con la cinta) de vídeo se ponen sucias, la normal grabación y reproducción no se ejecutan correctamente. Limpie dichas cabezas con un limpiador de cabeza de vídeo digital.

- Inserte el limpiador de cabeza en la videocámara, ajuste ésta al modo de reproducción de cinta y reproduzca durante más o menos de 10 segundos. (Si no para la reproducción, ésta lo hace automáticamente a los 15 segundos.)
- Le recomendamos que limpie periódicamente las cabezas.

Si las cabezas se ensucian, durante la grabación aparece “LIMPIAR CABEZAL”. Además durante la reproducción, surgen los síntomas a continuación.

- Aparece ruido parcial en forma de mosaico o bien el sonido se interrumpe.
- Aparecen bandas horizontales, negras o azules, en forma de mosaico.
- La entera pantalla se pone negra sin imagen ni sonido.

Cuando no puede ejecutarse la normal reproducción incluso después de limpiar las cabezas

Una posible causa es que la grabación no pudo ejecutarse por el hecho de que las cabezas estaban sucias al momento de la grabación. Limpie las cabezas y ejecute de nuevo la grabación y la reproducción. Si puede ejecutarse la normal reproducción quiere decir que las cabezas están limpias. Antes de una grabación importante, tenga cuidado de llevar a cabo un ensayo para asegurarse de que pueda ejecutarse la normal grabación.

- Si las cabezas se ponen sucias poco después de limpiarlas, el problema puede ser imputable a la cinta. Si es así, pruebe con otro cassette.
- Durante la reproducción, la imagen o el sonido pueden ser interrumpidos momentáneamente, pero esto no es un funcionamiento defectuoso de la videocámara. (Esto puede deberse a que la reproducción se interrumpió por la suciedad o el polvo que en ese momento adhería a las cabezas.)

■ Acerca de la videocámara

- Cuando la videocámara se usa durante un largo periodo de tiempo, su cuerpo se calienta, lo cual no significa un funcionamiento defectuoso.

Mantenga la videocámara digital lo más lejos que sea posible de equipos

electromagnéticos (como un horno de microonda, televisores, video juegos etc.).

- Si usa la videocámara digital encima o cerca de un televisor, las imágenes y el sonido en la videocámara digital pueden desorganizarse por la radiación de las ondas electromagnéticas.
- No use la videocámara digital cerca de teléfonos móviles porque lo de hacerlo podría producir ruido afectando negativamente las imágenes y el sonido.
- Un campo magnético fuerte generado por los altavoces y motores grandes puede dañar los datos grabados o distorsionar las imágenes.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar negativamente la videocámara digital, distorsionando las imágenes y el sonido.
- Si la videocámara digital se afecta negativamente por equipos electromagnéticos y cesa de funcionar correctamente, apague la videocámara y quite la batería o desconecte el adaptador de ca. Luego vuelva a insertar la batería, o a conectar el adaptador de ca, y a encender la videocámara.

No utilice la videocámara digital cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión.

- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión-, las imágenes grabadas y el sonido pueden salir afectados negativamente.

No rocíe insecticida o productos volátiles en la videocámara.

- Si rocía en la videocámara estos productos químicos, el cuerpo de la cámara puede deformarse y hacer que la capa superficial se desconche.
- No deje la videocámara en contacto con productos de caucho o plástico durante largos tiempos.

Cuando usa su videocámara en un lugar arenoso o polvoriento como una playa, no deje entrar arena ni polvo fino en su cuerpo y en sus terminales. Además, no deje que la videocámara se moje.

- La arena y el polvo pueden dañar la videocámara o el cassette. (Tenga especial cuidado cuando inserta o saca el cassette.)
- Si salpica agua de mar por accidente en la videocámara, humedezca un paño suave con agua del grifo, apriete para escurrir bien el agua

y limpie cuidadosamente el cuerpo de la videocámara. A continuación, pase un paño suave y seco.

Cuando transporta la videocámara no la deje caer ni le choque contra.

- Un fuerte golpe contra la videocámara puede hacer romper su cubierta, originando un funcionamiento defectuoso.

No use gasolina, diluyente de pintura o alcohol para la limpieza de la videocámara.

- Antes de limpiar, quite la batería o desenchufe el cable eléctrico de ca de la toma de corriente de ca.
- Puede descolorarse el cuerpo de la cámara y hacer que la capa superficial se desconche.
- Limpie la videocámara con un trapo suave y seco para quitar el polvo y las huellas dactilares. Para quitar las manchas tenaces, tuerza bien un trapo remojado en un detergente neutro diluido con agua, luego con éste limpie la videocámara. Luego, le pase encima un trapo seco.
- Cuando usa un trapo de polvo químico, siga las instrucciones.

No utilice la videocámara como equipo de vigilancia u otro uso empresarial.

- Si utiliza la videocámara durante un largo tiempo, aumenta su temperatura interna la cual, por consiguiente, puede provocar un funcionamiento defectuoso.
- Esta videocámara no fue diseñada para uso empresarial.

Cuando no va a usar la videocámara durante un largo tiempo

- Cuando almacena la unidad en un armario, le recomendamos que meta en él un desecador (silicagel).

■ Acerca de la batería

La batería usada en la videocámara es una batería de ion de litio recargable. Esta batería es sensible a la temperatura y la humedad. El efecto de la temperatura se agrava a medida que ésta aumenta o disminuye. En el rango de las bajas temperaturas, puede no aparecer la indicación de plena carga o bien puede aparecer la indicación de batería baja después de 5 minutos desde que se empezó a usar. Además en temperatura alta, puede activarse la función de protección inhabilitando el uso de la videocámara.

Asegúrese de quitar la batería después del uso.

- Si deja unida la batería a la videocámara se consume electricidad durante un minuto aunque la videocámara esté desconectada. Si deja la batería unida a la videocámara durante mucho

tiempo puede descargarse excesivamente. La batería llega a ser inservible tras ser cargada.

- La batería tiene que ser almacenada en un lugar fresco y sin humedad, con una temperatura lo más constante que sea posible. (Temperatura recomendada: de 15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F), Humedad recomendada: 40% a 60%)
- Las temperaturas muy bajas o muy altas hacen acortar la duración de la batería.
- Si guarda la batería en lugares caracterizados por alta temperatura, alta humedad o humeantes de aceite los terminales pueden corroerse y originar un funcionamiento defectuoso.
- Por lo que respecta al almacenamiento de la batería durante un largo período de tiempo, le recomendamos que la cargue una vez por año y vuelva a almacenarla después de que esté agotada toda su capacidad de carga.
- Tienen que ser quitados el polvo u otras materias pegadas a los terminales de la batería.

Prepare baterías de repuesto cuando sale para grabar.

- Prepare baterías apropiadas para un período de 3 a 4 veces más largo que el durante el que quiere grabar imágenes. En lugares fríos como en un punto de esquí, el período durante el que puede grabar imágenes se acorta.
- Cuando viaja no se olvide llevar consigo un adaptador de ca, de manera que pueda recargar las baterías cuando llegue a destino.

Si deja caer accidentalmente la batería, verifique si los terminales no están deformados.

- La conexión de una batería deformada a la videocámara o al adaptador de ca puede dañar la videocámara o el adaptador de ca.

No tire las baterías viejas al fuego.

- El hecho de calentar las baterías o tirarlas al fuego produce una explosión.

Por si el tiempo de funcionamiento es muy corto aun después de que la batería haya sido cargada, ésta es inservible. Pues compre una batería nueva.

■ Acerca del adaptador de ca

- Cuando la batería está caliente, la carga necesita un tiempo más largo que lo normal.
- Si la temperatura de batería es muy alta o muy baja, la lámpara [CHARGE] puede seguir destellando y no cargarse la batería. Después de reducirse o aumentarse lo bastante la temperatura, la recarga inicia automáticamente. Pues, espere un rato. Si la lámpara sigue todavía destellando aun después de la recarga,

la batería o el adaptador de ca pueden ser defectuosas. Si es así, contacte al proveedor.

- Cuando se usa el adaptador de ca cerca de una radio, puede haber distorsión en la recepción de la radio. Aleje el adaptador de ca a 1 metro (3,3 pies) o más de la radio.
- Cuando usa el adaptador de ca, puede escuchar un cierto ruido. Pero esto es normal.
- Después del uso, tenga cuidado de desconectar el cable eléctrico de ca de la toma de corriente de ca. (Si lo deja conectado se consume electricidad durante un minuto.)
- Siempre mantenga limpios los electrodos del adaptador de ca y de la batería.

■ Acerca del cassette

Nunca coloque el cassette en un lugar con alta temperatura.

- La cinta puede resultar dañada, produciendo ruido en forma de mosaico mientras que graba.

Al almacenar el cassette después del uso, tenga cuidado de rebobinar la cinta hasta el comienzo y sacarla fuera.

- Si deja el cassette en la videocámara durante más de 6 meses (según sean las condiciones de almacenamiento) o bien la deja parada a mitad, la cinta puede aflojarse y dañarse.
- Una vez cada 6 meses, enrolle la cinta hasta el fin y, luego, la rebobine hasta el comienzo. Si deja el cassette durante 1 año o más a lo largo sin enrollarla ni rebobinarla, la cinta puede deformarse debido al tendido o a la contracción imputable a la temperatura y la humedad. La cinta enrollada puede pegarse a sí misma.
- El polvo, la luz directa del sol (los rayos ultravioletas) y la humedad pueden perjudicar la cinta. Su uso puede dañar la videocámara y las cabezas.
- Después del uso, tenga cuidado de rebobinar la cinta hasta el comienzo, meta el cassette en su caja para protegerlo contra el polvo y almacénelo en sentido vertical.

Mantenga el cassette lejos del fuerte magnetismo.

- Aparatos que usan imanes como collares magnéticos y juguetes tienen una fuerza magnética más fuerte que lo esperado. Éstos pueden borrar el contenido de una grabación o puede hacer aumenta el ruido.

■ Acerca de la tarjeta (sólo para PV-GS85)

Cuando inserta o saca una tarjeta, siempre ponga el interruptor [OFF/ON] en [OFF].

Cuando se enciende la lámpara de acceso (al acceder a la tarjeta), no tire fuera la tarjeta, ni gire el disco del modo, ni apague la

alimentación, ni produzca vibraciones o golpes.

No deje la tarjeta en lugares caracterizados por alta temperatura o luz directa del sol o bien donde se generan fácilmente ondas electromagnéticas o electricidad estática. Además, no doble o haga caer la tarjeta, ni la someta a fuertes vibraciones.

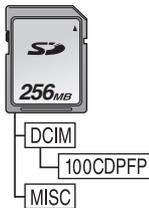
- La tarjeta puede romperse o bien destruirse o borrarse el contenido.
- No toque los terminales que se encuentran en la parte trasera de la tarjeta.
- El ruido eléctrico, la electricidad estática, la avería de la videocámara o de la tarjeta pueden perjudicar o borrar los datos memorizados en la tarjeta. Le recomendamos que guarde los datos importantes en un ordenador usando un cable USB, un adaptador de tarjeta PC y un lector/escritor USB.

Después del uso, asegúrese de quitar la tarjeta de la videocámara y almacenarla.

- Después del uso o bien cuando almacena la tarjeta o la transporta, la meta en su funda.
- No deje que polvo, agua o sustancias extrañas adhieren a los terminales ubicados detrás de la tarjeta. Además, no toque los terminales con su mano.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen.

■ Estructura de carpetas de la tarjeta (sólo para PV-GS85)

La estructura de carpetas de la tarjeta formateada por la videocámara se visualizará en el PC como muestra la figura a continuación.



- En la carpeta 100CDPFP etc. pueden ser grabadas hasta 999 imágenes.
- Los archivos con los ajustes DPOF pueden grabarse en la carpeta MISC.

■ Monitor LCD/Visor

Monitor LCD

- Cuando el monitor LCD se ensucia, límpielo con un trapo suave.
- En lugares donde ocurren drásticos cambios de temperatura, puede formarse condensación en el monitor LCD. Límpielo con un paño suave y seco.
- Si su videocámara está sumamente fría, el monitor LCD resulta un poco más oscuro que lo habitual inmediatamente después de suministrar alimentación. Sin embargo, tan pronto como aumenta la temperatura interno, él vuelve al brillo normal.

Se utiliza una tecnología de extraordinaria precisión para producir la pantalla del monitor LCD cuya característica es una cantidad de 123.000 píxeles aproximadamente. El resultado es que tiene más del 99,99% de píxeles efectivos y un solo 0,01% de los píxeles inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

Visor

Se utiliza una tecnología de extraordinaria precisión para producir la pantalla del visor cuya característica es una cantidad de 113.000 píxeles aproximadamente. El resultado es que tiene más del 99,99% de píxeles efectivos y un solo 0,01% de los píxeles inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

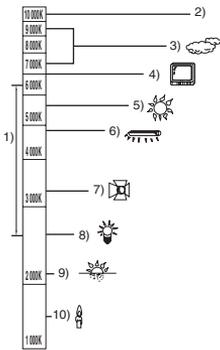
■ Inspección periódica

- Para mantener la más alta calidad de la imagen, le recomendamos que cambie las piezas gastadas, tales como las cabezas de vídeo, cada 1000 horas de uso. (Sin embargo, esto depende de las condiciones de funcionamiento como la temperatura, humedad y polvo.)

Explicación de términos

Balance automático del blanco

El ajuste del balance del blanco reconoce el color de la luz ajustándolo de manera que el color blanco se ponga más puro. La videocámara define el matiz de la luz que pasa a través del objetivo y del sensor del balance del blanco, juzgando de ese modo la condición de grabación, y selecciona el ajuste del matiz más próximo. Esto se llama ajuste automático del balance del blanco. Sin embargo, como la videocámara sólo memoriza la información sobre el color del blanco bajo muchas fuentes de luz, el ajuste del balance automático del blanco no funciona normalmente bajo otras fuentes de luz.



Fuera de la gama efectiva de ajuste de balance de blanco automático, la imagen se pondrá rojiza o azulada. Incluso dentro de la gama efectiva del ajuste de balance automático del blanco, dicho ajuste podría no funcionar adecuadamente si hubiese más de una fuente de luz. Para la gama del ajuste funcional del balance del blanco automático, utilice el modo de ajuste manual del balance del blanco.

- 1) Gama efectiva del ajuste de balance del blanco automático de esta videocámara
- 2) Cielo azul
- 3) Cielo nublado (lluvia)
- 4) Pantalla del televisor
- 5) Luz del sol
- 6) Luz fluorescente blanca
- 7) Luz halógena
- 8) Luz incandescente
- 9) Amanecer o atardecer
- 10) Luz de una vela

Balance del blanco

La imagen grabada por esta videocámara puede ponerse azulada o rojiza bajo el efecto de las fuentes de luz. Para evitar estos fenómenos, ajuste el balance del blanco.

El ajuste del balance del blanco define el color blanco bajo distintas fuentes de luz. Reconociendo cuál es el color blanco bajo la luz del sol y cuál es el blanco bajo una lámpara fluorescente, la videocámara puede ajustar el blanco entre los demás colores. Como el color blanco es la referencia de todos los colores (luz), la videocámara puede grabar imágenes en un matiz natural si puede reconocer la referencia del color blanco.

Enfoque automático

El enfoque automático desplaza el objetivo en adelante o atrás dentro de la videocámara a fin de hacer enfocar al sujeto.

El enfoque automático tiene las características a continuación.

- Ajusta de manera que las líneas verticales de un sujeto se vean más claramente.
 - Trata de llevar en el enfoque un objeto con más alto contraste.
 - Sólo enfoca el centro de la pantalla.
- Debido a estas características, el enfoque automático no funciona correctamente en las situaciones a continuación. Las imágenes grabadas en el modo de enfoque manual.

Grabación de sujetos cuyos extremos uno está cerca de la videocámara en tanto que el otro está lejos

- Como el enfoque automático se ajusta en el centro de la imagen, puede ser imposible enfocar a un sujeto ubicado en primer plano y en el fondo.

Grabación de objetos detrás de un vidrio cubierto con polvo o sucio

- El sujeto detrás de un vidrio no puede ser enfocado porque se enfoca un vidrio sucio.

Grabación de objetos rodeados por otros objetos con superficies brillantes o que reflejan mucho la luz

- El sujeto de grabación puede ponerse desenfocado debido a la videocámara que enfoca objetos con superficies brillantes o que reflejan la luz.

Grabación de objetos en un entorno oscuro

- La videocámara no puede enfocar correctamente porque la información sobre la luz que pasa a través del objetivo se reduce notablemente.

Grabación de sujetos que se mueven rápidamente

- Como la lente interna del enfoque se mueve mecánicamente, no puede seguir a sujetos quienes se mueven rápidamente.

Grabación con poco contraste

- Como la videocámara logra enfocar sobre la base de líneas verticales, un objeto con poco contraste, por ejemplo una pared blanca, puede quedar desenfocado.

Especificaciones

Videocámara digital

Información para su seguridad

Fuente de alimentación:

cc 7,9/7,2 V

Consumo de corriente:

Grabación

4,3 W (PV-GS85)

4,1 W (PV-GS81)

Formato de la grabación:

Mini DV (Formato SD de vídeo digital para uso del consumidor)

Cinta utilizada:

Videocinta digital de 6,35 mm

Tiempo de grabación/reproducción:

SP: 80 min; LP: 120 min (con DVM80)

Vídeo

Sistema de grabación:

Componente digital

Sistema de televisión:

Estándar EIA: 525 líneas, 60 campos señal de color NTSC

Audio

Sistema de grabación:

Grabación digital PCM

16 bit (48 kHz/2 canales), 12 bit (32 kHz/4 canales)

Sensor de la imagen:

Sensor de la imagen CCD de 1/6 pulgadas

[Píxeles efectivos]

Imagen en movimiento: 340 K (4:3), 460 K (16:9)/

Imagen fija: 350 K (4:3), 460 K (16:9)/

Total: 680 K

Objetivo:

Iris automático, F1.8 a F3.7, Distancia focal;

2,3 mm a 73,6 mm, Macro

(Enfoque automático de entera gama)

Diámetro del filtro:

37 mm

Zoom:

Potencia zoom 32:1

Monitor:

2,7-pulgadas LCD

Visor:

Visor electrónico de color

Micrófono:

Estéreo (con función de zoom)

Altavoz:

1 altavoz redondo \varnothing 20 mm

Iluminación estándar:

1.400 lx

Iluminación mínima necesaria:

12 lx (Modo de baja luz: 1/60)

2 lx (función MagicPix)

Nivel de salida del vídeo:

1,0 Vp-p, 75 Ω

Nivel de salida de audio (línea):

316 mV, 600 Ω

USB:

Función de lectura/escritura de tarjeta

(sólo para PV-GS85)

No hay respaldo protector de copyright

Interfaz digital:

Terminal de entrada/salida DV (IEEE1394, 4 pines)

Dimensiones:

78,5 mm (W) × 72,6 mm (H) × 136 mm (D)

3,091 pulgadas (W) × 2,859 pulgadas (H)

× 5,355 pulgadas (D)

(excluyendo las piezas de protección)

Peso:

Aprox. 450 g (0,99 lbs)

(sin batería suministrada, cassette DV y tapa del objetivo)

Temperatura de funcionamiento:

0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)

Humedad de funcionamiento:

10% a 80%

Funciones de memoria de tarjeta

(sólo para PV-GS85)

Medios de grabación:

Tarjeta de memoria SD (8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/

128 MB/256 MB/512 MB/1 GB/2 GB (Máxima))

(Correspondiente al formato FAT12 y FAT16)

Tarjeta de memoria SDHC (4 GB (Máxima))

(Correspondiente al formato FAT32)

Por favor, se atenga a la última información en el sitio web a continuación.

<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

(Este sitio sólo se encuentra en inglés.)

Formato de archivo para la grabación de imagen fija:

JPEG (Design rule for Camera File system, basado

en Exif 2.2 estándar), DPOF correspondiente

Tamaño de la imagen fija:

640 × 480

640 × 360

Cámara Web

Compresión:

Motion JPEG

Tamaño de la imagen:

320 × 240 píxeles (QVGA)

Velocidad de encuadre:

Aprox. 6 fps

Adaptador de ca

Información para su seguridad

Fuente de alimentación:

ca 110 V a 240 V, 50/60 Hz

Consumo de corriente:

19 W

Salida de cc:

cc de 7,9 V, 1,4 A

(funcionamiento de la videocámara)

cc de 8,4 V, 0,65 A (carga de la batería)

Dimensiones:

61 mm (W) × 32 mm (H) × 91 mm (D)

2,40 pulgadas (W) × 1,26 pulgadas (H) × 3,58 pulgadas (D)

Peso:

Aprox. 110 g (0,24 lbs)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**Número máximo de imágenes fijas que pueden grabarse en una tarjeta SD (opcional)
(sólo para PV-GS85)****Modo [16:9] y modo [4:3]:**

TAMAÑO DE LA IMAGEN	0.2M (16:9) / 0.3M (4:3)	
CALIDAD DE LA IMAGEN		
8 MB	45	95
16 MB	100	200
32 MB	220	440
64 MB	440	880
128 MB	880	1760
256 MB	1760	3520
512 MB	3520	7040
1 GB	7040	14080
2 GB	14080	28160
4 GB	28160	56320

- Los números indicados en la tabla son aproximados.
- Estas figuras varían según el sujeto a ser fotografiado.

Sistema accesorio del camcorder

Accesorio#	Figura	Descripción
PV-DAC14		Adaptador de ca con cable de ca y cables de cc
*CGR-DU06A/1B		Batería de litio recargable de 640 mAh
*CGA-DU12A/1B		Batería de litio recargable de 1150 mAh
*CGA-DU21A/1B		Batería de litio recargable de 2040 mAh
PV-DDC9		Cable de interfaz DV (4 pines a 4 pines)
RP-SDR04GU1K RP-SDR02GU1A RP-SDR01GU1A RP-SDR512U1A RP-SDR256U1A		Tarjeta de memoria SDHC Class 2 4 GB Tarjeta de memoria SD Class 2 2 GB Tarjeta de memoria SD Class 2 1 GB Tarjeta de memoria SD Class 2 512 MB Tarjeta de memoria SD Class 2 256 MB
RP-SDK02GU1A RP-SDH01GU1A RP-SDK512U1A RP-SDH256U1A		Tarjeta de memoria SD High Speed 2 GB Tarjeta de memoria SD High Speed 1 GB Tarjeta de memoria SD High Speed 512 MB Tarjeta de memoria SD High Speed 256 MB
RP-SDV04GU1K RP-SDV02GU1A RP-SDV01GU1A		Tarjeta de memoria SDHC Class 6 4 GB Tarjeta de memoria SD Class 6 2 GB Tarjeta de memoria SD Class 6 1 GB
RP-SS01GU1K RP-SS512BU1K RP-SS256BU1K		Tarjeta de memoria miniSD 1 GB Tarjeta de memoria miniSD 512 MB Tarjeta de memoria miniSD 256 MB
VW-LDC10		Luz de cc del vídeo (10 W) (Es necesaria CGR-DU06 para activarla.)

*Consulte la pagina -15- para obtener informacion concerniente al tiempo de carga de la bateria y el tiempo de grabacion disponible.

NOTA: Los accesorios o numeros de modelo pueden variar dependiendo del pais. Consulte a su distribuidor local.

Índice

■ A		■ L	
Abertura	38	Luz de vídeo LED incorporada	25
Accionamiento rápido	18	■ M	
Adaptador de ca	14, 67	Micrófono zoom	31
Ajuste de la fecha/hora	16	Modo ayuda	23
Ajuste DPOF	44	Modo de baja luz	36
■ B		Modo de escena	36
Balance del blanco	37	Modo de luz concentrada	36
Búsqueda del espacio en blanco	28	Modo de piel suave	33
■ C		Modo de retrato	36
Cabezas de vídeo sucias	65	Modo de surf y nieve	36
Cámara web	49	Modo deportivo	36
Carga de la batería	14	Modo SP/LP	26
Compensación al contraluz	32	Monitor de cristal líquido	17, 68
Condensación	65	■ P	
Copia	45	Photoshot	30
Copia digital	46	■ R	
Cursor para evitar el borrado accidental	19	Reproducción de encuadre en encuadre	41
■ D		Reproducción de tarjeta	42
Disco del modo	21	Reproducción repetida	40
■ E		■ T	
Enfoque manual	38	Tarjeta SD	20, 54
Esfumado	33	Tiempo que queda de la cinta	59
■ F		■ V	
Formateo	43	Velocidad de grabación	26
Función 4:3	35	Velocidad de obturación	38
Función de ancho	35	Verificación de la grabación	28
Función de reducción del ruido del viento	34	Visor	17, 68
Función estabilizadora óptica de la imagen	35	Volumen del sonido	40
Función línea de guía	35	■ Z	
Funciones MagicPix	32	Zoom	31
■ G		Zoom digital	31
Grabación con autodesparador	34		
Grabación de sí mismo	32		

